

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

**EQQARTUUSSUT
D O M**

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit suliameq suliareqqitassanngortitami oqaatigineqartoq ulloq 11. juni 2020

Sul.no. K 089/20

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U2

Inuusooq [...] 1996

(Advokat Marie Louise Frederiksen)

Qeqqata Eqqartuussisoqarfia siullermik aalajangiisuulluni eqqartuussuteqarpoq ulloq 2. april 2020 (eqqartuussisoqarfiup sul.no. QEQ-KS-225-2020).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfiup pisuunermut tunngatillugu aalajangiinera atuuttussanngortinneqassasoq pineqaatissiissutaasimasorlu sukanernerulersinneqarluni ukiumi ataatsimi qaammammilu ataatsimi inissiisarfimmiittussanngortitsininngortinneqassasoq.

Unnerluutigineqartoq U2 pinngitsuutitsinissamik piumasaqaateqarpoq, taamaattoqarsinnaanngippat inissiisarfimmiiffissaq tigummigallagaanermi naammassineqarsimasoq.

Eqqartuussisooqataasut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasut peqataatillugit.

Illassutitut paasisutissat

Nalunaaruteqarneq pillugu nalunaarusiamit 2. januar 2020-meersumit ersersinneqarpoq su-liaq 1. januar 2020-mi nalunaaqutaq 11:20 nalunaarutigineqarsimasoq. Piffissaq pisoqarfi-usoq 1. januar 2020-mi nal. 11:20-p aamma 16:23-p akornani pisimanerarneqarpoq pisorlu uani pisimanerarneqarpoq: Sisimiuni Qiviarfik [...] -p silataani. Nalunaaruteqarneq pillugu nalunaarusiamit ilaatigut ersersinneqarportaaq, I2-mik atilik politiinut oqarasuaatikkut saaf-figinnissimasoq ilisimatitsissutigalugulu nakuusertoqarsimasoq. Ulloq taannarpiaq nal. 16:23 politiit X1-imit attaveqarfigineqarput, taassumalu ilisimatitsissutigaa napparsimmavimmiil-luni, akkanilu P1 peruluttut immikkoortorta qarfiannut unitsitaasimasoq.

Napparsimmaveqarfiup politiinut uppersaasiissutaanit 16. januar 2010-meersumit Sisimi-uni Napparsimmavimmi nakorsaannermit ikiortimit sananeqarsimasumit ilaatigut ersersin-neqarpoq, P1 Sisimiut Napparsimmaviani misissorneqarsimasoq ulloq 1. januar 2020 nal. 13.02. Taassuma mississorneqarnermini oqaatigaa niaqqumigut immaqaa arfinillit – arfineq pingasoriarluni isimmissartissimalluni, niaqqumigut puujaasamik anaatissimalluni kiinnami-gullu arlaleriarluni tilluartissimalluni.

Ajoqusernerit takuneqarsinnaasut maakku paasineqarput:

- ”1) niaquani kilerneq 5 cm.-isut takitigisoq (sv.t. vertex)
- 2) tulliani saamerlermi kilerneq 4 cm.-isut takitigisoq (temporalt)
- 3) isaani amerlaasat illuttut anaarneqarput (bilaterale subkonjuktivale hæmorrhagier)
- 4) Isai illuttut pullapput amia tungujortikkiartorluni (bilateral peri-orbital hævelse med begyndende hæmatomdannelse)
- 5) Qaavani pullanneq isit akornanni (hævelse sv.t. glabella)”

CT skannerisoqarpoq, takutinneqarporlu isaata saamerliup saanertaanik napiroqarsimasoq. Nuummi Dronning Ingridip Napparsimmavissuanut pinasuurtumik aallarunneqarpoq, tassa-nilu peruluttut immikkoortorta qarfiannut unitsinneqarpoq. Aamma qaratsamigut sajupilat-sitsisimanermit anniarnernullu katsorsarneqarpoq. Takuneqarsinnaasut piffissami oqaatigineqartumi oqaatigineqartutullu periuseqartoqarluni pilersimasorineqarput.

Eqqartuussisuuneqarfimmut takutinneqarput P1-ip assingi, taassuma Sisimiuni napparsim-mavimmut unitsinneqarnerata kingorna Sisimiuni politiit 1. januar 2020-mi assilisimasaat.

Takutinneqarputtaq Sisimiuni Qiviarfik [...] -p silaata assingi, Sisimiuni politiit 1. aamma 2. januar 2020-mi assilisimasaat.

Aammattaq takutinneqarput qaatiguumi aatsiternerit arlallit assingi, qaatigoorlu taanna P1-ip piginerarpaa.

P1-ip taarsiivigineqarnissamik Taartisititsinissamik aalajangiisartunut qinnuteqaataanit ilaatigut ersersinneqarpoq, 1. januar 2020-miit napparsimasimasoq, napparsimaninilu pissutigalugu isertitassaminik annasaqarsimasoq. Ersersinneqarportaaq habit-imut tunngatillugu kr. 4.198,95-inik taarsiivigeqqusoq.

U2 siornatigut pineqaatissinneqarnikuvoq suliamut matumunnga pingaarutilimmik, Qeqqata Eqqartuussisoqarfiata eqqartuussutaani 9. juli 2019-imeersumi ilaatigut nakuusernermut ukiuni ataatsimi inissiisarfirmiittussanngortinneqarluni eqqartuussaasimalluni.

Pinerluuteqarsimasunik Isumaginnittoqarfiup iperagaatitsinissamik aalajangersagaanit 21. november 2019-imeersumit ilaatigut ersersinneqarpoq, U2 Qeqqata Eqqartuussisoqarfiata 9. juli 2019-imi eqqartuussutaa atoreerlugu 25. november 2019-imi misiligummik iperagaatinneqarsimasoq. Misiligummik iperagaaneq piumasaqaatitaliinnikkut pisimavoq, ilaatigut piumasaqaatigineqarluni U2 ukiuni marlunni misiligaaffiliussap iluani pinerloqqissanngitsoq. Aammattaaq aalajangersakkamit ersersinneqarpoq pineqaatissiissut sinneruttoq ullunik 121-nik sivilissuseqartoq.

U2 inuttut atukkani pillugut ilisimatitsivoq, eqqartuussummik atuinermi nalaani usingiaasutut sulisimalluni 2019-imi decembarip naanissaata tungaanut. Sisimiuni aleqamini najugaqarpoq. 2020 aallartimmat aalisalertussaagluarpoq. Paamiuni imarsiornermut ilinniarfirmi ilinniarnikuuvoq, iperagaagunilu aalisartoorusuppoq. Nunamut ilaqqutaminullu aningaasatigut tapersersuerusuppoq, kisianni tigummigallagaanermi nalaani aningaasatigut annasaqartorujussuuvoq.

Nassuiaatit

U2 aamma ilisimannittut P1, I4, I1, I3, I2 aamma U1 siullermik aalajangiisuuffiusumi nassuiaatigisimasamik annertigut assinganik eqqartuussisuuneqarfimmut nassiateqarput.

U2 ilassutitut nassuiaavoq, nammineq perulluliortuusimanani. Allat unitsinniarsarai. U1 arlaleriarluni unitsinniarsaraa. Aamma X2 U3-ilu kamaapput. Annikitsualuit arlallit eqqaalernikuai maannalu eqqaamavaa P1 ataasiarluni ajallugu. Takuaa U1-p P1 saassukkaa, tamatumalu kingorna P1 ajappaa qimaguteqqullugulu. P1 uppippoq U1-illu unippoq. P1 U1-illu avissaartinniarlugit P1 saneraatigut ajappaa. U1 unnerluutigineqartoq tunullugu nikorfavoq, P1-illi saaqqavaa. Ajatsimmat U1-up P1 tilluppa. Imminnut ajattaapput. Ajortumik pisoqarnissaa pinngitsoortinniarlugu P1 ajappaa. Pinerlunnissaminik siunertaqanngilaq. P1 orlunermi kingorna annersarneqaraniluunniit isimmisarneqanngilaq. Taava illumut iserput. Kingorna aneqqipput. Pisoqaqqinnersoq takunngilaa, kisianni illumiit anigami P1 nunami

nalasoq takuaa aanaarpasittorlu. Qiviarfik [...] qimareerlugu takuaa inuup qernertunik atisallip P1 annersaraa. Naluaa kina annersaasuunersoq. Ilisimannittut suliami matumani nassuiaateqartut amerlanersaat ilisarisimangilai. Taakku nassuiaataannit tusaasinnaavaa qaasunut allanut paarlaassimagaanni. Nalunaaqutaq 12-ip ataatsillu akornata qaangilaarnerani ingerlavoq. Klubberalammukarpoq. Tamatuma kingorna aleqaminut sinikkiartorpoq. Illumiit ingerlammat sila qaamavoq.

P1 ilassutitut nassuiaavoq, U3 U1-illu ilisarisimallugit, kisianni U2 sivisuumik takunikuusimanagu. U2 imatut ilisarisimangilaa, nalunngilaali U2-imik ateqartoq. Ganngimut anillappoq skuulerniarami. Ganngimi skoormapassuaqarpoq. Kisimiilluni anillappoq. U1 maliinangajallugu anivoq. Animmat U2 U3-ilu silamiipput. U1 patitseriarmat, eqqornaguli, illup silataaniipput. Nammineq taxanik utaqqivoq. Imaassinnaavoq aneerasaartarfiup eqqaani aamma nikorfasoqartoq, naluaali taakku kikkuunersut. U1-immit kiinnamigut eqqorneqarami annernarpallaangilaq. U2 U1-up eqqaani nikorfavoq. U3 ungasinnerulaartumiippoq, allat tunuatungaanniilluni. U2-imit aamma kiinnamigut patinneqarpoq. 15. januar 2020-mi killisiorneqarnermini nassuiaatigisimasaminik (D-1-2, qupperneq 4, titarnertaap aappaa) politiit issuarsimasaannik sanilliussivigineqarpoq, tassani allassimalluni: ”Pinerlineqartoq kingornatigut tullimmigut U2-imut sakkortuumik tillunneqarpoq”. Politiinut taamatut nassuiaasimanagerpoq. U2 taamaalluni saamiatungaani nikorfavoq saamiatungimigullu patinneqarpoq. Anniarpoq tilluinerit sakkortummata. Qimagunniarsarivoq aamma U2-imit marluk-pingasoriarluni tillunneqarpoq. Takkua tunuaniit takkullutik saassuppaat, taavali niaqqumigut arlaannik eqqortippoq. Tamanna saviminermik anaatinertut nipeqarpoq. Annernartorujussuuvoq. Ataasiarluni manngertumik taassuminnga anaateqqippoq, taavalu ilisimajunnaarpoq. Anaatinnini tulliuuttoq maluginngilaa, anaatinnerminit siullermit anniarnermik, naatsorsuutigaaali marloriaryluni anaatilluni. Ilisimmarpoq nunami nalalluni. Niaqqumigut tilluartilunilu tukkartippoq. Imminut illersorniarsarigaluarpoq, isimmitsikkamilu ilisimajunnaaqqippoq. Tamatuma kingorna peertinneqarput. Ilisimmaqqippoq arnaq suaartartoq. Arlaanit ikiorneqarluni nikuitinneqarpoq. Lastbiilit eqqaanni nikorfatilluni I2-mit oqarfigineqarpoq politiinut ambulancimullu sianerniarsarisoq, tamarmilli optageqqasut. Suli takusaqalaarsinnaavoq oqarasuaatinilu angallattagaq tiguaa taxaqtigisartakkanilu sianerfigalugu, taassumalu aaniarlugu neriorsorpaa. Paarngorluni ingerlavoq nr. [...] -illu eqqaani ikineqarpoq. Asseq nr. 1-imik, ilanngussaq F-1-4-mik normulimmik, takutitsivigineqarpoq, ilumoornerarpaalu taanna nammineq qaatigooralugu. U2 Nuummur videokkut attaveqaatikku ilisarisinnaavaa. Pisup kingorna qarasaasiaq sivisuumik isigisinnaajunnaarnikuuaa. Februariimi Danmarkiliartussaagaluarpoq IT supporteritut ilinniarnini naammassartorlugu. Ulloqartarpoq assut niaqorlulluni. Ingammik qaamagaangat. Isaata illua tappingingajanikuuvoq. Isini saamerleq atorpallaaraangamiuk uisorilaasartuliortitsisarpoq. Eqqaamangilaa U2 qanoq ittunik atisaqarnerpoq.

I4 ilassutitut nassuiaavoq, U1-up saniatigut allanik takusaqarani. Nr. [...] -p eqqaaniippoq errotanik manioraalluni, iseriartorlunilu takuaa P1 qimaasoq biilinullu tulortoq ikillunilu. Angallatip illuatungaani susoqarnerisooq takusinnaanngilaa, kisianni kingusinnerusukkut tassani aputaajaagami aqartorujussuusoq takuaa, taamaattumik angallatip tunuani sakkortuumik pisoqarsimassaaq. Silami errotanik manioraatillugu inuk illumiiit anivoq piffimmullu takusinnaasanut ingerlalluni. Unnerluussisumit aperineqarluni nassuiaavoq, inuk skærmikkut takusinnaasani ulloq taanna takusimallugu. Inuup taassuma P1 tilluppaa isimmissaavorlu. P1 tilluartikkami isimmissartikkamilu nalavoq. Inuk taanna kinguninngua unippoq. P1 tassani nalalaariarluni ingerlavoq. Uissanngorpasippoq. Naluaa taanna tilluaasoq isimmissaasorlu qanoq ateqarnerisooq, kisianni ernguta oqarnikuuvoq taanna U1-mik ateqartoq. Naluaa taanna Sisimiuni najugaqarnerisooq, kisianni takunikuuaa. Taanna nalinginnaasumik tuassuseqarpoq.

I1 ilassutitut nassuiaavoq, inuit nr. [...] -p eqqaaniissimasut. U1 ilisarisimavaa ernermi taakku ilisarisimmagut. Taakkua ilisarai. Aamma inuit pingajuat ilisaraa, anaanaatali atia kisiat nalunngilaa. Inuit pingajuat tassaavoq U2. Taanna nakuusertillugu takunngilaa.

I3 ilassutitut nassuiaavoq, Tanki eqqaani U1-up JU2-illu P1 niaquatigut isimmissarsimagaat. Anigami takuaa U1 U2-ilu P1-ip eqqaaniittut. U2 skuumi nuuanik isimmissaavoq. Nammineq taakkua eqqaaniippoq. Naluaa qasseriarluni taamatut pisoqarnerisooq, kisianni P1 assorujusuaq pisimarpasippaat, taannami nukeqanngilaq palloqqavorlu. Siullermik U1 tiguaa illumullu isertipaa tunuaniit tigummillugu. Taakku tamaasa taamaaliorpai. U1 isertereerlugu ikiortissarsiorpoq. Taava I2 anillappoq. U2 arlalialoriarlugu naapinnikuuaa nalunngilaalu U2-imik ateqartoq. Aamma eqqartuussinermi ilisarisinnaavaa. Qanoq pisoqarnera eqqaamanngilaa "aallaamanermik". Illu X3-ip angajoqqaavisa illoraat, taakkualu ilaqutarai.

I2 ilassutitut nassuiaavoq, P1 annersarneqaaqarmat takusimanagu. U1-mik P1-imillu oqqateqateqalermata siullermeerluni takuaa. Tamanna inimi fjernsynip eqqaani pivoq. P1, U1 taakkulu oqqapput. Kingusinnerusukkut I3 iserpoq oqarlunilu sianertoqassasoq. Nammineq anilluni ambulancimut politiinullu arlaleriarluni sianerniarsarivoq. Animmat P1 issiavimmut takisuumut nikorfalluni tuloqqavoq. U1 illumiiit anilluni ilisimannittoq saneqquppaa. Kingusinnerusukkut U3 U2-ilu takkapput. U1 annersaalermat U3 U2-ilu akulerupput. U1-up taanna uppitippaa. P1 taakkunangga annersarneqalerami pequlialluni nalavoq annersaanerini nalaannarpoq. Tamarmik pingasuullutik P1 annersarpaat. Taamaalinerani taanna nunami nalavoq. Tilluaapput isimmissaallutillu. Tamarmik ataatsikkungajak annersaapput. Timaatigut eqqortarpaat. Naluaa niaquatigut eqqorneraat. Annersaqqilermassuk taassuma niaqua pullalereersimavoq. P1 nukeqarpasinngilaq. Naluaa ilisimanersooq, unimmatali ingerlaannaq qimaguppoq, taamaattumik ilisimajunnaaqqasimassanngilaq. Sivisuallaanngilaq. I3-ilu unitsitsiniaagaluarput suaartarlutik oqaluullugillu. Nammineq I3-ilu attuinngillat. Unitsitsiniar-

sarisut U3 imatusak suaarpoq: ”atornerluisartormiuna”. Nammineq qanippallaanngitsumiippoq. 1 meter sinnerlugu ungasinnerusumiippoq. U2 qanoq iliornersoq ilisimaqqissaanngilaa, I3-ilu unitsitsiniaanerisa kingorna ataatsikkungajak namminneerlutik unipput. Tamarmik pingasuullutik illumut iseqqipput. P1 ikiorniarsaraa tassanngaanniillu ingerlavoq. P1 nukissaarutingajalerpasippoq. U2 ilisarisimanngilaa aamma siornatigut takunikuunngilaa. Nalunngilaa U1 U3-ilu kikkuusut, ilisarisimanngilaali. Nalunngisaminit oqaluttuutsinnikuuvoq inuit pingajuat U2-imik ateqartoq. Unnuk taanna imigai arlaliupput. Naluaa qanoq imertiginikuunerluni. Naluaa U2-i atisai qanoq ittuunersut.

U1 ilassutitut nassuiaavoq, oqarnikuunani U2 isimmissaasimasoq. Ilisimannittoq ilassutitut nassuiaavoq, unnuakkut ataatsip marluk missaanni fiistertunukarsimalluni. Taamaalinerani aalakoopq. Vodka puujaasap affaata missaa immiaaqqallu 10-12 imernikuai. U3 ilagalugu fiistertunukarpoq. Takkukkami igaffimmukarpoq. U2 P1-ilu igaffimmiinngillat. Allat fiisteqataasut ilagai. P1 nalaasaarfimmi sinippoq. U2 aamma isersimavoq fiisteqataavorlu. U2 ilisarisimarpianngilaa, kisianni illoqarfimmi takusarput. Illup iluani eqqissiviillioortoqalaarpoq, ataaserlu paanninniarsarivoq, kisianni tamakku nammineq akuuffiginngilai. Silamut anilluni eqqaamalaarjaa. Anigami silaaruppoq. Takuaa P1 U2-ilu tassaniittut. Unitsippai P1-ip eqqaanukarluni. Tamatuma kingorna illumut iseqqinnguatsiarpoq. Allanik silamiittoqarner-soq eqqaamanngilaa. Taamaalinerani sila taarpoq. U2 P1-ilu kisiisa silami takuai. U2 qanoq iliornersoq eqqaamanngilaa. P1 nunami nalavoq U2-ilu nikorfavoq. Aaqarpoq.

Tigummigallagaaneq

Unnerluutigineqartoq eqqartuussisuuneqarfiup suliamik suliaqarnerani tigummigallagaavoq.

Eqqartuussisuuneqarfiup tunngavilersuutaa inerniliineralu

Eqqartuussisoqarfiup pisuuneq pillugu apeqqummik naliliisimaneera eqqartuussisuuneqarfiup isumaqataaffigaa. Ilisimannittunit nassuiaatigineqartut pingaartinneqarput, ingammik P1-ip, I2-ip aamma I3-ip nassuiaataat, taakkualu tamarmik nassuiaapput takusimallugu U2 P1-imut nakuuseqataasoq eqqartuussat marluk allat assigiimmik nakuuseqatigalugit, nakuusernermilu kiinnakkut tilluaasoqarlunilu isimmissaasoqarsimasoq kiisalu puujaasamik annaasisoqarluni.

Eqqartuussisoqarfiup ukiumi ataatsimi inissiisarfiimmiittussanngortitsilluni ataatsimut pineqaatissiisimaneera eqqartuussisuuneqarfiup isumaqataaffigaa, tamatumanilu suliaq una Qeqqatalu Eqqartuussisoqarfiata eqqartuussitaani 9. juli 2019-imeersumi inissiisarfiimmiiff-issaq atorneqarsimanngitsoq ilanngunneqarput.

Eqqartuussisuuneqarfiup nakuusernerup peqqarniitsuunera pissutissaqanngitsuuneralu pingaartippaa, inuit arlallit peqatigiillutik piliarisimasaat. Nakuusernermi ilaatigut puujaasamik

anaasisoqarsimavoq aamma P1 nakuusernerup kingunerisaanik niaqqumigut assut ajoquser-simavoq. Aammattaaq U2-ip siornatigut nakuusertareersimanera pingartinneqarpoq, suliamilu matumani nakuuserneq piffissami misiligaaffiliunneqartumi piliarineqarsimavoq, taassuma misiligummik iperagaanerata kingunitsiannua.

Suliap qanoq inerneqarnera naapertorlugu Eqqartuussisuuneqarfik isumaqarpoq U2 suliami eqqartuussat allat peqatigalugit taarsiinissamut pisussaaffeqartoq. P1-ip napparsi-masimanerata sivilissusaa, taamaalillunilu ajoquserneqarnikkut anniartitaanermut pi-umasaqaataa, suliami paasissutissat malillugit aalajangersarneqarsinnaanngillat. Aammattaaq nalilerneqarsinnaanngilaq ataavartumik ajoqusersimanersoq. Kiisalu pigisanik ajoqusiiner-mut imaluunniit sulinikkut isertitassaraluanik anaasanut taarsiivigineqarnissamik pi-umasaqaataanut uppersaatissaqanngilaq, taamaattumillu taarsiivigeqqusissutip annertus-susaa eqqartuussisuuneqarfiup isummerfigisinnaanngilaa.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

afsagt af Grønlands Landsret den 11. juni 2020 i ankesag

Sagl.nr. K 089/20

Anklagemyndigheden

mod

T2

Født den [...] 1996

(Advokat Marie Louise Frederiksen)

Qeqqa Kredsret afsagde dom i 1. instans den 2. april 2020 (kredsrettens sagl.nr. QEQ-KS-225-2020).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået stadfæstelse af kredsrettens afgørelse af skyldsspørgsmålet og skærpelse af den idømte foranstaltning til anstaltsanbringelse i 1 år og 1 måned.

Tiltalte T2 har påstået frifindelse, subsidiært at anstaltstiden anses udstået med tilbageholdelsen.

Domsmand

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Det fremgår af anmeldelsesrapport af 2. januar 2020, at sagen er anmeldt den 1. januar 2020 klokken 11:20. Gerningstidsrummet er oplyst til 1. januar 2020 mellem kl. 11:20 og 16:23 og som gerningssted er anført: udenfor Qiviarfik [...] i Sisimiut. Det fremgår desuden af anmeldelsesrapporten blandt andet, at en person med fornavnet V2 rettede telefonisk henvendelse til politiet og oplyste, at der havde været vold. Samme dag kl. 16:23 var politiet blevet kontaktet af X1, der oplyste, at hun var på sygehuset, hvor hendes onkel, F1, var blevet indlagt på intensivafdelingen.

Af politiattest udarbejdet af den assisterende regionslæge på Regionssygehuset i Sisimiut den 16. januar 2020 fremgår blandt andet, at F1 er undersøgt på Sisimiut Sygehus den 1. januar 2020 kl. 13.02. Han angav ved undersøgelsen, at han var blevet sparket ca. 6-8 gange i hovedet, slået med en flaske i hovedet og slået flere gange med knytnæve i ansigtet.

Der blev konstateret følgende objektive fund:

- ”1) 5 cm. lang flænge i skalpen (sv.t. vertex)
- 2) 4 cm. lang flænge sv.t. tindingen (temporalt)
- 3) Blødninger i begge øjnes bindehinder (bilaterale subkonjunktivale hæmorrhagier)
- 4) Hævelse omkring begge øjne med begyndende blåfarvning af huden (bilateral peri-orbital hævelse med begyndende hæmatomdannelse)
- 5) Hævelse af panden mellem begge øjne (hævelse sv.t. glabella)”

Der blev foretaget CT skanning, som viste brud på knogler i øjenhulen på venstre side. Han blev akut overflyttet til Dronning Ingrid's Hospital i Nuuk, hvor han blev indlagt på intensiv afdeling til stabilisering. Han blev desuden behandlet for hjernerystelse og smerter. Det forefundne kan antages at være fremkommet på den angivne tid og måde.

Der er for landsretten vist en fotomappe med billeder, som Sisimiut Politi har taget af F1dt den 1. januar 2020, efter at han var blevet indlagt på sygehuset i Sisimiut.

Der er desuden vist fotomapper med billeder, som Sisimiut Politi har taget af området udenfor Qiviarfik [...] i Sisimiut den 1. og 2. januar 2020.

Desuden er der vist en fotomappe med billeder af blodpletter flere steder på en jakke, som F1 har bekræftet tilhører ham.

Af F1s ansøgning om erstatning til Erstatningsnævnet fremgår blandt andet, at han har været syg fra den 1. januar 2020, og at han har mistet indtjening på grund af sin sygdom. Det fremgår endvidere, at han gør krav på erstatning af 4.198,95 kr. for en habit.

T2 er tidligere foranstaltet af relevans for sagen ved Qeqqa Kredsrets dom af 9. juli 2019, hvor han er idømt anstaltsanbringelse i 1 år for blandt andet grov vold.

Af Kriminalforsorgens prøveløsladelsesresolution af 21. november 2019 fremgår blandt andet, at T2 den 25. november 2019 blev prøveløsladt fra Qeqqa Kredsrets dom af 9. juli 2019. Prøveløsladelsen skete på vilkår af blandt andet, at T2 ikke begik ny kriminalitet i en prøvetid på 2 år. Det fremgår endvidere af resolutionen, at den resterende foranstaltningstid udgør 121 dage.

T2 har om sine personlige forhold oplyst, at han arbejdede som lossemand, mens han afsonede den tidligere dom og indtil slutningen af december 2019. Han bor hos sin storesøster i Sisimiut. Det var planen, at han skulle være begyndt at fiske i begyndelsen af 2020. Han er uddannet på Søfartsskolen i Paamiut, og han vil være fisker, når han bliver løsladt. Han vil gerne bidrage økonomisk til både landet og familien, men han har lidt store økonomiske tab under tilbageholdelsen.

Forklaringer

T2 og vidnerne F1, V4, V1, V3, V2 og T1 har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans.

T2 har supplerende forklaret, at det ikke var ham, der lavede ballade. Han prøvede at stoppe de andre. Han forsøgte flere gange at standse T1. Desuden var X2 og T3 uvenner. Han er kommet i tanker om flere detaljer, og han kan nu huske, at han har skubbet F1 en gang. Han så, at T1 gik til angreb på F1, hvorefter han skubbede til F1 og bad ham om at gå fra stedet. F1 faldt om, og T1 stoppede. Han skubbede F1 i siden for at skille F1 og T1 ad. T1 stod med ryggen til ham, mens F1 havde ansigtet mod ham. Da han skubbede, gav T1 F1 et knytnæveslag. De skubbede til hinanden. Det var for at forhindre, at det skulle gå galt, at han skubbede til F1. Han havde ikke nogen intention om at begå kriminalitet. Der var ikke nogen, der slog eller sparkede F1 efter, at han var faldet. Så gik de ind i huset. De kom ud igen senere. Han så ikke, at der skete mere, men da han kom ud fra huset, lå F1 på jorden, og han så ud til at bløde. Efter, at han havde forladt Qiviarfik [...] så han, at der var en person iført sort tøj, der

slog F1. Han ved ikke, hvem der slog. Han kender ikke de fleste af de vidner, der har afgivet forklaring i denne sag. Han kan høre på deres forklaringer, at han er blevet forvekslet med nogle andre gæster. Han gik fra stedet på et tidspunkt mellem lidt over 12 og klokken 1. Han gik over til klubberalak. Derefter gik han over til sin storesøster for at sove. Det var blevet lyst, da han gik fra huset.

F1 har supplerende forklaret, at han kendte T3 og T1, men T2 havde han ikke set længe. Han kendte ikke T2 som sådan, men han vidste godt, at han hed T2. Han var gået ud i gangen, fordi han ville tage sine sko på. Der var mange sko i gangen. Han gik ud alene. T1 gik ud lige efter ham. T2 og T3 var uden for, da han kom ud. Da T1 slog ud efter ham, uden at ramme, var de uden for huset ved døren. Han stod og ventede på en taxa. Det kan godt være, at der også stod nogen ved terrassen, men han ved ikke, hvem de var. Det gjorde ikke så ondt, da T1 ramte ham i ansigtet. T2 stod ved siden af T1. T3 stod lidt længere væk, bag ved de andre. T2 slog ham også i ansigtet. Han blev foreholdt politiets gengivelse af hans forklaring under afhøringen den 15. januar 2020 (D-1-2, side 4, 2. afsnit), hvor det er noteret: ”Efterfølgende blev forurettede ramt af et kraftigt næveslag på forurettedes venstre tinding af T2”. Han bekræftede, at han forklarede sådan til politiet. På det tidspunkt stod T2 til venstre, og han blev slået på venstre side. Det gjorde ondt, og det var hårde slag han fik. Han forsøgte at komme væk og han fik 2 – 3 knytnæveslag af T2. De kom bagfra og slog ham. Han bad dem om at holde op, da de gik til angreb på ham, men så blev han ramt af noget i hovedet. Det lød som om at de slog med noget metal. Det gjorde virkelig ondt. Han blev slået en gang mere med den hårde genstand, og så besvimede han. Han mærkede ikke det næste slag, fordi han havde så mange smerter fra det første slag, men han regner med, at han blev slået to gange. Da han kom til sig selv, lå han ned. Han fik knytnæveslag og tramp i hovedet. Han forsøgte at forsvare sig selv, og mistede igen bevidstheden, da han blev sparket. Derefter blev de fjernet. Da han kom til sig selv igen, var der en kvinde, der stod og råbte. Der var nogen, der hjalp ham op. Da han stod ved lastbilen, fortalte V2, at hun forsøgte at ringe til politiet og ambulancen, men at de begge var optaget. Han kunne stadig se lidt og fik fat i sin mobil og ringede efter en taxamaker, som lovede at hente ham. Han kravlede på alle 4 og blev samlet op ved nr. [...]. Han fik forevist foto nr. 1 i fotomappe med bilagsnummer F-1-4, og han bekræftede, at det var hans jakke. Han kan genkende T2 på videoforbindelsen til Nuuk. Efter episoden har han fået problemer med at kigge på en computerskærm i længere tid. Han skulle ellers være rejst til Danmark i februar for at færdiguddanne sig som IT supporter. Der er dage, hvor han har meget hovedpine. Især, når det er lyst. Han er næsten blevet blind på det ene øje. Der kan være noget flimmer, når han bruger det venstre øje for meget. Han husker ikke, hvad for noget tøj, T2 havde på.

V4 har supplerende forklaret, at han ikke så andre end T1. Han var ved nr. [...], hvor han hængte vasketøj op, mens han var på vej ind, så han, at F1 flygtede og lænede sig op ad bilen

og steg ind i en bil. Han kunne ikke se, hvad der foregik på den anden side af båden, men da han efterfølgende skovlede sne på det sted, så han en masse blod, så det må have været voldsomt det, der foregik bag ved båden. Mens han hængte vasketøjet op udenfor, gik en person ud fra huset og hen til det område, som han kunne se. Forespurgt af anklageren forklarede han, at det var den person, han så på skærmen, som han så den dag. Personen gav F1 knytnæveslag, og han sparkede. F1 lå ned, da han blev slået og sparket. Personen stoppede efter et stykke tid. Efter, at F1 havde ligget et stykke tid, gik han derfra. Han så svimmel ud. Han ved ikke, hvad han hed, ham der slog og sparkede, men hans barnebarn har sagt, at han hed T1. Han ved ikke, om han bor i Sisimiut, men han har set ham. Han var almindelig af bygning.

V1 har supplerende forklaret, at personerne var ved nr. [...]. Hun kender T1, fordi hendes søn kender dem. Hun genkendte dem. Hun genkendte også den 3. person, men hun kender kun moderens navn. Det er T2, der er den 3. person. Hun så ham ikke begå vold.

V3 har supplerende forklaret, at det var ved tanken, at T1 og T2 sparkede F1 på hovedet. Da han kom ud stod T1 og T2 ved F1. T2 sparkede med spidsen af skoen. Han stod selv ved siden af. Han ved ikke, hvor mange gange, det skete, men det så ud som om, at de havde gjort meget ved F1, fordi han var afkræftet og lå på maven. Først tog han fat i T1 og fik ham ind i huset ved at holde ham bag fra. Det gjorde han ved begge. Han bad om hjælp efter, at han havde fået T1 ind. Så kom V2 ud. Han har mødt T2 nogle gange og han ved, at han hedder T2. Han kan også genkende ham på retsmødet. Han husker ikke at, hvad der skete, fordi han var ”oppe og køre”. Huset er tilhører X3s forældre, som han er i familie med.

V2 har supplerende forklaret, at hun ikke så det, da F1 blev slået første gang. Hun så ham første gang, da de begyndte at diskutere med T1 og F1. Det var inde i stuen ved fjernsynet. Det var F1, T1 og dem, der diskuterede. Senere kom V3 ind og sagde, at der var nogen, der skulle ringe. Hun gik ud og forsøgte at ringe flere gange til ambulancen og politiet. Da hun kom ud, stod F1 og lænede sig op ad bænken. T1 kom inde fra huset og gik forbi hende. Senere kom T3 og T2 ud. Efter at T1 var begyndt at slå ham, blandede T3 og T2 sig. T1 havde væltet ham. F1 lå krumbøjet, da de begyndte at slå ham, og han blev liggende, mens de slog ham. De slog alle tre på F1. Han lå ned på det tidspunkt. De slog med knytnæveslag og sparkede. De slog alle tre nogenlunde samtidig. De ramte ham på hans krop. Hun ved ikke, om de ramte ham i hovedet. Han var allerede hævet i hovedet, da de begyndte at slå ham igen. F1 så afkræftet ud. Hun ved ikke, om han var ved bevidsthed, men da de stoppede, gik han straks fra stedet, så han må have været ved bevidsthed. Det varede ikke så længe. Hun og V3 forsøgte at stoppe dem ved at råbe og tale til dem. Hun og V3 rørte ikke ved nogen. Mens de forsøgte at stoppe dem, råbte T3 noget i retning af: ”han er jo en, der misbruger”. Hun var ikke helt tæt på. Hun stod mere end 1 meter væk. Hun ved ikke nøjagtig, hvad T2 gjorde. De stoppede af sig selv nogenlunde samtidig efter, at hun og V3 havde forsøgt at stoppe dem. De gik alle

tre ind i huset igen. Hun forsøgte at hjælpe F1 og gik derfra. F1 så ikke ud til at have så mange kræfter tilbage. Hun kender ikke T2, og hun har ikke set ham tidligere. Hun ved, hvem T1 og T3 er, men hun kender dem ikke. Hun har fået at vide fra en af sine bekendte, at den tredje person hed T2. Hun havde drukket flere genstande den aften. Hun ved ikke, hvor meget hun havde drukket. Hun ved ikke, hvad for noget tøj T2 havde på.

T1 har supplerende forklaret, at han ikke har sagt noget om, at T2 sparkede. Vidnet forklarede supplerende, at han kom til festen ved et til to tiden om natten. Han var beruset på det tidspunkt. Han havde drukket omkring ½ flaske vodka og 10 – 12 øl. Han kom til festen sammen med T3. Han gik ind i køkkenet, da han ankom. T2 og F1 var ikke i køkkenet. Han var sammen med de andre, der var med til festen. F1 lå på sofaen og sov. T2 var også i huset og var med til festen. Han kender ikke T2 så godt, men de ses i byen. Der var lidt uro i huset, og en ville slås, men det var ikke noget, han var indblandet i. Han kan lidt huske, at han gik udenfor. Han fik black out, da han kom udenfor. Han så, at F1 og T2 var der. Han fik stoppet dem ved at gå hen ved siden af F1. Derefter gik han vist nok ind i huset igen. Han husker ikke, om der var andre udenfor. Han stod ved døren, T2 og F1 var ved siden af tanken. Det var mørkt på det tidspunkt. Han så kun T2 og F1 derude. Han husker ikke, hvad T2 gjorde. F1 lå på jorden og T2 stod op. Der var noget blod.

Tilbageholdelse

Tiltalte har været tilbageholdt under landsrettens behandling af sagen.

Landsrettens begrundelse og resultat

Landsretten er enig i kredsrettens vurdering af skyldsspørgsmålet. Der er lagt vægt på de afgivne vidneforklaringer, herunder navnlig forklaringerne fra F1, V2 og V3, som alle har forklaret, at de så T2 deltog i volden mod F1 på lige fod med de to andre dømtede, og at volden bestod i knytnæveslag og spark mod ansigtet og kroppen samt slag med en flaske.

Landsretten er enig med kredsretten i, at foranstaltningen skal fastsættes til en fællesforanstaltning på 1 års anstaltsanbringelse, der omfatter denne sag og den ikke afsonede del af anstaltstiden i Qeqqa Kredsrets dom af 9. juli 2019.

Landsretten har lagt vægt på, at der er tale om grov og umotiveret vold, der er begået af flere personer i forening. Volden er blandt andet udført ved slag med en flaske, og F1 har fået alvorlige skader i hovedet som følge af den begåede vold. Der er endvidere lagt vægt på, at T2 tidligere har begået grov vold, og at volden i denne sag er begået i prøvetiden, kort tid efter, at han blev prøveløsladt.

Landsretten finder, at T2 efter sagens resultat er erstatningspligtig sammen med de øvrige dømte i sagen. Det er efter sagens oplysninger ikke muligt at fastlægge F1s sygeperiode og dermed hans krav på svie og smerte. Det er endvidere ikke muligt at vurdere, om han har fået varige men. Der er ligeledes ikke dokumentation for hans krav på erstatning for tingsskade eller tabt arbejdsfortjeneste, og derfor kan landsretten ikke tage stilling til erstatningskravets størrelse.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom stadfæstes.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Kirsten Thomassen

Qeqqata Eqqartuussisoqarfia

Udskrift af dombogen

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutiginegartoq Qeqqata Eqqartuussisoqarfianit ulloq 2. april 2020

Eqqaartuussiviup no. 225/2020

Politiit no. 5508-97431-00010-20

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu

U1
cpr-nummer [...] 1994,
aamma

U2
cpr-nummer [...] 1996
aamma

U3
cpr-nummer [...] 1996

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.
 Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 12. februar 2020.
 U1, U2 aamma U3 makkuninnga
 unioqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

1.

U1, U2, aamma U3-imut tunngasut Jnr.
 5508-97431-00010-20.

Pinerluttulerinermi inatsimmi § 88 — nakuuserneq —

1.januar 2020 nal.11.00-ip aammalu 12.00-ip akornanni Sisimiuni Qiviarfik [...] -mi, peqatigiillutik imaluunniit isumaqatigeereerlutik P1 saassukkamikku, unnerluutigineqartut P1 ajallugu uppisikkamikku, timaatigut kiinaatigullu qasseeriaqalutik tillugarlugulu isimmagarlugu, P1 niaqutigut puujaasanik igalaamiusunik milloorlugu anaalerluguluunniit, aammalu niaquatigut nivaattamik marlunnik ikinnerunngitsunik anaallugu, taamaalilluni annertuunik passunneqartariaqakkannik ajoquserlugu, ilaatigut P1 Nuummi Dronning Ingridip Napparsimavissuanut angallanegartariaqalersillugu.

2.

U2-imut tunngasoq j.nr. 5508-97141-00005-20.

Pinerluttulerinermi inatsimmi § 37 — Pisortat ogartussaaitaannik

narrunarsaaneq —

3. januar 2020 nal. 09.05-ip missaani Sisimiuni politiit isertitsivianni Berthelsenip Aqq.[...] -mi, politeeq sulisoq P2 saassukkamiuk, U2-ip P2 sioorasaamiuk oqalulluni ”ilaquttatillu malersussavassi” assigisaanilluunniit, aammalu U2-ip P2 nikassaramiuk, akerartorlugu allatulluunniit ajuallannartumik assuarlerlugu, unnerluutigineqartup P2”arnapalaami, atortittartumik” taagoramiuk assigisaanilluunniit.2.

Piumasaqaatit:

U1 pillugu:

Qaammatini qulingiluani inissiisarfimmiittussanngortitsineq.

U2 pillugu:

Unnerluutigineqartuq Pinerluttulerinermik inatsimmi § 102-mik (tillinneq), § 88-imik (nakuuserneq), § 92-imik (nammineersinnaajunnaarsitsineq), § 98-imik (sioorasaarineq), § 84-imik (kannguttaatsuliorneq) aammalu Qeqqata Kommuniiani Politiit peqqussutaanni § 18-imik, tak. § 12, imm. 2 aammalu § 3, imm.1 (sanaartorfigineqarsimasut iluanni eqqaassineq)

unioqqutitsimasutut piffissaq inissinneqarfia aallarnerfigalugu ukiumi ataatsimi inissiisarfimmiittussanngortillugu Qeqqata eqqartuussisoqarfiata eqqarstuussutaani 9. juli 2019-imeersumi pineqaatissinneqarpoq.

Kalaallit Nunaanni Pinerluttunik Isumaginnittuutitat aalajangersagaanni 21. november 2019-imeersumi unnerluutigineqartoq ikiunik marlunnik misilinneqarfilerlugu allanillu piumasaqaaserlugu ulloq 25. november 2019 iperagaavoq. Piffissaq pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiiffiusussatut sinneruttoq ullunik 121-nik sivisussuseqarpoq.

Eqqartuussummi siuliani taaneqartumi matumanilu unnerluussisummi inatsisunik unioqqutitsinerit taaneqartut aallaavigalugit, pinerluttulerinermik inatsimmi § 150, irnm. 1 naapertorlugu, unnerlussiissussaataitasut piumasaraat ima pineqaatissiisoqassasoq:
Ukiumi ataatsimi qaammamilu ataatsimi pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsineq.

Piffissami tassani piffissaq pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiiffiusussatut sinneruttoq ilaatinneqarpoq, inissiisarfimmiiffioreersorli ilaatinneqarani.

U3 pillugu:

Qaammatini arfinilinni inissiisarfimmiittussanngortitsineq.

Unnerluussisussaataitasut sinnerlugu piumasaqaateqarput U1 kr. -inik taarsiissasoq

U1 ilaannakortumik nassuerpoq.

Illersuisoq Thomas Wiemann/U1 pingaarnertut piumasaqaateqarpoq pinngitsuutitsinissamik, tamanna pisinnaanngippat tulliullugu ilaannakortumik eqqartuunneqarnissa piffissap tigummigallagaaffia atuutereersoq pillugu.

U2 pisuunnginnerarpoq.

Illersuisoq Marie Louise Frederiksen/U2 pingaarnertut piumasaqaateqarpoq pinngitsuutitsinissamik, tamanna pisinnaanngippat tulliullugu eqqartuussut ulluni 121-ini + ullut 30-it kiisalu pisimasoq 2-mi pinngitsuutitaaneq.

U3 pisuunnginnerarpoq.

Illersuisoq Miki R. Lynge/U3 pingaarnertut piumasaqaateqarpoq pinngitsuutitsinissamik tamanna pisinnaanngippat tulliullugu qaammatit 2-3 pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinissamik.

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq sularineqartillugu U1, U2 aamma U3 aamma ilisimannittut I1, I2, I3, I4, P1, P2 nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq U1, U2, U3 nassuiaateqarput ulloq 1. april 2020. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq ima:

I1, I2, I3, I4, P1, P2 nassuiaateciarput ulloq 1. april 2020. Nassuiaatit eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq ima:

Allagartat uppernarsaatit

Paasissutissat inummut tunngasut

U1 siusinnerusukkut pineqaatissinneqarnikuvoq, kingulleq Qeqqata Eqqartuussisogarfiata eqqartuussutaa ulloq 17. april 2018, utaqqisitamik ulluni 60-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitaaneq ukiumik ataatsimik misiligaaffiligaq pinerluttulerinermi inatsimmi § 101 kiisali § 88.

U1 inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, tigusarineqarnerminut aamma tigummigallagaalernerminut atatillugu ullut tallimat isertitsivimmiissimalluni. Meeraqanngilaq aappaqaranilu. Imarsiornermi ilinniarfimmi ilinnialemissani eqqarsaatigivaa. Kilissaammi sulileraluarami kammalaatimi imminut toqqunnerata kingoma nakkassutigisimavaa imertorujussuanngorluni. Nukartaaqqammerpoq.

U2 siusinnerusukkut pineqaatissinneqarnikuvoq, kingulleq Qeqqata Eqqartuussisoqarfianit eqqartuussut 9. juli 2019-meersoq, ukiumi ataatsimi pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarneq pinerluttulerinermi inatsimmi § 102, § 88, § 92, § 98, § 84.

U2 inuttut atugarisani pillugit nassuiaavoq, tigusarineqannginnermini sissami kilisaatinik usingiaasartuulluni. Imarsiomerme ilinniagagalernissani eqqarsaatigivaa.

U3 siusinnerusukkut pineqaatissinneqarnikuunngilaq.

Illersuisup, Miki R. Lyngep kissaatigivaa sullitaminut atatillugu eqqartuussisut suliaasa allassimaffiannut allaneqassasoq, U3 pillugu inuttut atugarisaanik misissuineq pigineqanngimmat, tamannalu

eqqartuussisamerimi inatsimmi § 436, imm. 1, uniffiup aappaani piumasarineqarpoq unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqartumut atatillugu.

U3 inuttut atugarisani pillugit nassuiaavoq, ullumikkut piniartutut/aalisartutut inuuniuteqarluni. Meeqqat atuarfiat naammassinikuunngilaa atuarfimmiit anisitaanikuugami, angunni ikiortarpaa aalisamerani aallartissimasussaagaluarlunilu aalisarluni. Umiatsiamut akiitsoqarpoq.

Piffissaq suliap sufiarinegarneranut atorneqartoq

Unnerlussissut ullulerneqarsimavoq ulloq 7. januar 2020
eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 12. februar 2020

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu Pisuunermik apeqquut pillugu

U1:

Naak unnerluutigineqartoq ilaannakortumik pisuuneraraluartoq, nassuiaateqarluni, kiisalu ilisimannittut arlallit nassuiaataat tunngavigalugit kiisalu unnerluussisussaataasunit eqqartuussivimmi saqqummiunneqartut tunngavigalugit, eqqartuussisut tamarmiullutik isumaqarput unnerluutigineqartoq pisuusoq unioqqutitsinermut pinerluttulerinermi inatsimmi § 88 — nakuuserneq — ataasiarlugu unioqqutitsinermut.

Eqqartuussisut suliami ilisimannittut nassuiaataat I2-imit, I3-imit, aamma ilaatigut I4-mit aamma P1-imit pingaartinneqarput, eqqartuussisunit upper-nartutut nalililerneqarlutik.

Unnerluutigineqartoq ilaannakortumik pisuunerarpoq, nassuiaagami eqqaamallugu P1 anillaffigisimallugu Qiviarfik [...] -ip silataanut, kisiannili eqqaamasimanagu sulerisimanerluni.

Ilisimannittoq I2 oqaaqqissaarneqareerluni nassuiaavoq, qanoq unnerluutigineqartoq, U2 aamma U3 takusimallugit ataatsimoorlutik P1 tilluaraat aamma isimmittaraat Qiviarfik [...] -ip silataani, nammineq I3 peqatigalugu iliuserisaannik unitsitseriasimallutik. Nakuusernerup kingunerisaanik P1 ima nukillaartigisimavoq allaat issiavimmut takisuumut iigartariaqarsimalluni.

Ilisimannittoq I3 oqaaqqissaarneqareerluni nassuiaavoq, qanoq anillalluni pujortarianermini Qiviarfik [...] -mi, takusimallugu unnerluutigineqartup, U1-ip aamma U2-ip P1-ip niaqua tukkaraat taanna nunami nalatillugu, namminerlu ikiortissarsiortariaqarsimalluni unitsinniarlugit. Taava U1 tigusimavaa

illullu iluanut eqqullugu, kingornalu U2 tigusimallugu, kisianni taanna akiuussimavoq ilisimannittup iperartariaqarsimallugu, tamatuma kingunerisaanik U2-ip P1-ip niaquanut puujaasaaraq aserorsimavaa P1-ilu niaquatigut tukkaqqilerlugu. Taava ilisimannittup U2 tigusimavaa illullu iluanut eqqussimallugu. P1 nakuuserfigineqarnermi kingunerisaanik niaqqumigut kilersimavoq kiinnamigullu assut aattaqasimalluni.

Ilisimannittoq I4 oqaaqqissaarneqareerluni nassuiaavoq, qanoq unnerluutigineqartoq U1 takusimallugu angummut annersaasoq, taanna piffimmiit qimaagaluartoq, arlaleriarlugu tilluarsimavaa aamma sakkortoorujussuarmik isimmittarsimavaa, namminerlu U1-mut saaffiginnittariaqasimalluni iliuuserisani unitseqqullugu. Ilisimannittoq isumaqarpoq U1-up angut qulit sinnerlugit tilluaraa isimmittarlugulu.

Ilisimannittoq P1 oqaaqqissaarneqareerluni nassuiaavoq, qanoq unnerluutigineqartup marloriarluni cigaretsiutini tiguniarsarisimaga, ilisimannittullu Qiviarfik [...] qimannialermagu aamma oqarsimasoq

ilisimannittoq pædofiliunerarlugu, taava unnerluutigineqartup U1-ip ilisimannittoq tilloriarsimavaa eqqormaguli ilisimannittoq illikarmat tunumut, kisiannili aappassaaneeramiuk tillussimavaa aamma U2-ip ilisimannittoq tillussimavaa. Taava ilisimannittoq niaqqumigut eqqorneqarpoq saviminertalimmik, taavalu ilisimajunnaarluni. Niaqqumigut tukkarneqarpoq, ilisimannittorlu ilisimajunnaaqqilluni. Unnerluutigineqartoq U1 pisuutinneqarpoq unnerluutigineqaatimut, kisiannili niaqqukkut nivaattamik marlunnik ikinnerunngitsumik anaasineq eqqartuussisunut uppemarsineganngilaq.

U2

Naak unnerluutigineqartoq pisimasuni 1-mi aamma 2-mi pisuunnginneraraluartoq, nassuiaateqarluni, kiisalu ilisimannittut nassuiaataat kiisalu unnerluussisussaataasunit saqqummiunneqartut tunngavigalugit, eqqartuussisut tamarmiullutik isumaqarput unnerluutigineqartoq pisuusoq unioqqutitsinermit pinerluttulerinermi inatsimmi § 88 — nakuuserneq — ataasiarlugu unioqqutissimaga. Unnerluutigineqartoq pinngitsuutinneqarpoq unioqqutitsinermit pinerluttulerinermi inatsimmi § 37 — pisortat oqartussaataannik narrunarsarinermut — ataasiarlugu.

Suliami eqqartuussisunit pingartinneqarput ilisimannittut I2-ip, I3-ip, aamma ilaatigut I4-ip aamma P1-ip nassuiaataat tunngavigalugit, taakkua eqqartuussisunit uppemartutut nalilemegarlutik.

Unnerluutigineqartoq nassuiaavoq, ulloq taanna imigassamik aalakoornartulimmik kimittuumik imersimalluni, taamaattumillu pisimasut tamakkerlugit eqqaamasaqarfigisinnaanagit.

Ilisimannittoq I2 oqaaqqissaarneqareerluni nassuiaavoq, qanoq takusimallugit unnerluutigineqartoq, U1 aamma U3 ataatsimoorlutik P1 tilluaraat isimmittarlugu Qiviarfik [...] -ip silataani, namminerlu I3 peqatigalugu iliuuserisaat unitsinniarisimallugu. Nakuusernerup kingunerisaanik P1 ima nukillaangatigivoq aallat issiavimmut takisuumut iigartariaqarsimalluni.

Ilisimannittoq I3 oqaaqqissaarneqareerluni nassuiaavoq, Qiviarfik [...] -ip silataanut pujortariarluni takusimallugit unnerluutigineqartup, U2-ip aamma U1-ip P1 nunami nalasoq niaquatigut tukkaraat, taamaalillunilu unitsinniarlugit ikiortissarsiorsimalluni. Taava U1 tigusimavaa illullu iluanut eqqussimallugu, kingorna U2 tigusimavaa, kisiannili taanna akiuussimavoq ilisimannittullu iperarsimallugu, unnerluutigineqartullu U2-ip P1-ip niaquanut puujaasaaraq aserorsimavaa P1-illu niaqua tukkaqqilerlugu. Ilisimannittup U2 tigusimavaa illullu iluanut eqqussimallugu. Nakuusernermi P1 niaqqumigut kilerneqarsimavoq kiinnamigullu aattalerujussuulluni.

Ilisimannittoq I4 oqaaqqissaarneqareerluni nassuiaavoq, takusimallugu unnerluutigineqartup U1-ip, angut piffimmiit qimaasoq arlaleriarlugu tilluaraa sakkortoorujussuarmillu isimmittarlugu, ilisimannittoq U1-mut saaffiginnittariaqalersimavoq iliuuserisaanillu unititseqqullgu. Ilisimannittorlu isumaqarpoq angut U1-miit qulinik amerlanerusumik tilluarneqarlunilu isimmittarneqartoq.

Ilisimannittoq P1 oqaaqqissaarneqareerluni nassuiaavoq, qanoq unnerluutigineqartup U1-up marloriarluni cigaretsiutini tiguniarsarisimagaa, ilisimannittup Qiviarfik [...] qimannialeraa tassanilu oqalussimalluni ilisimannittoq pædofiliunerarlugu, taavalu U1-up ilisimannittoq tilloriarsimavaa illikarmalli tunumut eqqorsimanagu, aappaasaaneerluguli unnerluutigineqartup tillussimavaa aamma U2-imit tillunneqarsimalluni. Ilisimannittorlu niaqqumigut savinermik eqqorneqarsimavoq, tassanilu ilisimajunnaarsimalluni. Niaqqumigut tukkarneqarsimavoq ilisimannittorlu ilisimajunnaaqqissimavoq. Unnerluutigineqartoq U2 pisuutinneqarpoq unnerluutigineqaatiminut, kisiannili marlunnik ikinnerunngitsumik nivaattamik anaasineq eqqartuussisunut uppernarsinegarani.

Pisimasoq 2-mi unnerluutigineqartoq U2 pisuunnginnerarpoq, unnerluussisussaataasunit pisimasoq pillugu unnerluutigineqartumut apeqqutigineqanngilaq, naak taanna eqqartuussinerup aallartinnerani eqqartuussivimmi oqaaseqarumasimagaluartoq. Unnerluussisussaataasunit pisimasoq pillugu uppemarsaatnik saqqummiussisoqanngilaq. Ilisimannittoq X1 oqaaqqissaameqareerluni nassuiaavoq qanoq unnerluutigineqartoq imminut isertitsivimmi oqarsimasoq ”malersorniarlugu

aamma ilaqutai pillugit ajuallannartumik oqarfigalugu
amaquassaajunerarlugu atortittartuunerarlugu.

Unnerluutigineqartoq pisuunnginnerarmat, suliamilu eqqartuussisunut inuup
ataasiinnaap nassuiaataa tusartinneqarmat, unnerluutigineqartoq
unnerluutigineqaatiminut pinngitsuutinneqarpoq.

U3:

Unnerluutigineqartoq pisuunnginnerarpoq, nassuiaateqarpoq,
ilisimannittullu arlalallit nassuiaateqarlutik kiisalu unnerluuissisussaataasut
eqqartuussisunut saqqummiussillutik, eqqartuussisut tamarmiullutik
isumaqarput unnerluutigineqartoq pisuusoq unioqquitsinermut
pinerluttulerinermi inatsimmi § 88 — nakuusemeq — ataasiarlugu
unioqquitsinermut.

Eqqartuussisunit pingaartinneqarpoq ilisimannittut I2-ip, U3-ip, ilaatigullu
I4-ip aamma P1-ip nassuiaataat pingaartinneqarlutik, eqqartuussisunillu
uppernartutut nalilerneqarlutik.

Unnerluutigineqartoq pisuunnginnerarpoq, nassuiaateqarpoq,
perusersartarfiup igavaatigut Qiviarfik [...] -mi takusimallugu U1 silataani
annersaasoq. Anillassimavoq takullugu U1-p P1-i saassukkaa. U1
tigullugu illup iluanut eqqussimavaa, arlaatalu oqarfigisimavaa —
illiunngitsoq — Unnerluutigineqartup takunngilaa U2-ip annersaanera.

Ilisimannittoq I2 oqaaqqissaarneqareerluni
nassuiaavoq, takusimallugu unnerluutigineqartoq, U1 aamma U2
ataatsimoorlutik P1 Qiviarfik [...] -ip silataani tilluarlugulu
isimmittaraat, namminerlu I3-ilu iliuuserisaannik
unititsiniaasimallutik. Nakuusernerup kingunerisaanik P1 ima
nukillaarsimatigivoq aallat issiavimmut takisuumut iigartariaqarsimalluni.

Ilisimannittoq I3 oqaaqqissaarneqareerluni nassuiaavoq,
Qiviarfik [...] -ip silataanut pujortariartilluni takusimallugu
unnerluutigineqartup, U2-ip aamma U1-ip P1
niaquatigut tukkaraat taanna nunami natalillugu, namminerlu
ikiortissarsiorsimalluni unititsiniaalluni. U1 tigusimavaa illullu iluanut
eqqussimallugu, taava U2 tigusimallugu, kisianni taanna pinaassimavoq
iperarsimavaalu, taavalu unnerluutigineqartup U2-ip
puujaasaraq P1-ip niaquanut aserorsimavaa P1-ilu niaquatigut
tukkaqqilerlugu. Ilisimannittup U2 tigusimavaa illullu iluanut eqqullugu.
P1 nakuuserfigineqarnermigut niaqqumigut kilersimavoq kiinaalu
aattalerujussuulluni.

Ilisimannittoq I4 oqaaqqissaarneqareerluni nassuiaavoq,
takusimallugu unnerluutigineqartup U1-up angut piffimmiit qimaasoq
arlaleriarlugu tilluaraa sakkortooujussuarmillu isimmittarlugu,

unnerluutigineqartorlu U1 saaffigisariaqarsimallugu iliuserisaminik unititseqqullugu. Ilisimannittoq isumaqarpoq angut U1-miit qulit sinnerlugit tilluarneqarlunilu isimmittarneqartoq.

Ilisimannittoq P1 oqaaqqissaarneqareerluni nassuiaavoq, unnerluutigineqartup marloriarluni cigaretsiutini tigoriaraluarsimagaa, ilisimannittup Qiviarfik [...] qimannialeraa tassanilu unnerluutigineqartoq oqalussimavoq ilisimannittoq pædofiliunerarlugu, unnerluutigineqartullu ilisimannittoq tilloriarsimavaa eqqornaguli illikarmat tunumut, aappassaaneeramiuk tillussimavaa aammalu unnerluutigineqartup U2-ip aamma tillussimallugu.

Taava ilisimannittoq saviminermik niaqqumigut eqqorneqarpoq, ilisimajunnaarsimavorlu. Niaqqumigut tukkarneqarpoq ilisimajunnaaqqissimallunilu.

Unnerluutigineqartoq U3 pisuutinneqarpoq unnerluutigineqaatiminut, kisiannili marlunnik ikinnerunngitsumik niaquatigut nivaattamik anaasineq eqqartuussisunut uppersineqanngilaq.

Pineqaatissiissut pillugu

U1

Eqqartuussisut maluginiarpaat unnerluutigineqartoq siusinnerusukkut assingusumik pinerluuteqarnermigut eqqartuunneqartareersimasoq. Eqqartuussisut pineqaatissiissutissamik nalilersuinerminni pingaartissimavaat inummut sussuteqanngitsumut nakuuserneq pisimammat, aammalu arlallit eqqartuussivimmi oqaatigisimallugu nakuuserneq peqatigiilluni iliuserineqarsimasoq passunnegartariaqalernermik kinguneqartumik, tassunga ilanngullugu niaqqukkut tukkaassisimaneq eqqartuussisunit isumacjarfiginegarmat inuunermik ulorianartorsiortitsinertut. Pissutsit taamaattut eqqartuussisunit sakkortusaatitut isigineqarput.

Unnerluutigineqaat tassalu P1 niaquatigut marlunnik ikinnerunngitsumik nivaattamik anaasineq pillugu, eqqartuussisunit inuunermik ulorianartorsiortitsinertut isumagarfigineciartoq eqqartuussivimmi uppersineqanngilaq, naak P1 nassuiaagaluartoq malugisimallugu saviminertut nipilimmik anaaneqarluni malugisimallugu, tamannali unnerluussisussaataasunit aalajangiisumik eqqartuussisunut uppersineqanngilaq ilumut allassimaneratut pisoqarsimaneq, tamannalu sakkukillisaatitut eqqartuussisunit isigineqarluni.

Eqqartuussisullu isumaqarput pisimasoq ajornerujussuarmik kinguneqarsimassagaluartoq unnerluutigineqartut taakkua pingasut pissaaneq atorlugu unitsinneqarsimanngikkaluarpata.

Taamaattumik eqqartuussisut isumaqarput unnerluutigineqartoq, U1 eqqartuunneqartariaqartoq pinerluttulerinermi inatsimmi § 146

naapertorlugu qaammatini arfineq pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik.

U2

Unnerluutigineqartoq siusinnerusukkut eqqartuussaani kuuvooq assingusumik pinnerluuteqarsimanermit, eqqartuussutillu kingilliup ikiumik ataatsimik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiissutigineqarnerani ukiumi ataatsimi misiligaaffittaatalu ukiut marluusut aallartilaarneranni sakkortoorujussuarmik inummut sussuteqanngitsumut pinnerluuteqarluni, nakuuserneq peqatigiilluni iliuuserineqarsimavoq passunneqartariaqarnermik kinguneqartoq, tassunga ilanngullu niaqqukkut tukkaaneq tamannalu eqqartuussisunit inuunermik ulorianartorsiortitsinertut nalilerneqarpoq. Pissutsillu tamakkua eqqartuussisunit sakkortusaatitut nalilerneqarput.

Unnerluutigineqaataa tassa P1 marlunnik ikinnerunngitsumik niaquatigut nivaattamik anaasisimaneq, tamannalu eqqartuussisunit inuunermik ulorianartorsiortitsinertut isumagarfiginegarfigineqartoq eqqartuussivimmi uppersineqanngilaq, naak P1 nassuiaagaluartoq malugisimallugu saviminertut nipilimmik anaaneqarluni malugisimallugu, tamannali unnerluussisussaataasunit aalajangiisumik eqqartuussisunut uppersineqanngilaq ilumut allassimaneratut pisoqarsimaneq, tamannalu sakkukillisaatitut eqqartuussisunit isigineqarluni.

Eqqartuussisullu isumaqarput pisimasoq ajornerujussuarmik kingitneqarsimassagaluartoq unnerluutigineqartut taakkua pingasut pissaaneq atorlugu unitsinneqarsimanngikkaluarpata. Eqqartuussisut maluginiarpaat unnerluutigineqartoq Kalaallit Nunaanni Pinnerluttunik Isumaginnittociarfiup aqutsisoqarfianit aalajangiiffigineqarsimasoq ulloq 21. november 2019-imi, unnerluutigineqartoq ullormi 25. november 2019-imi misiligutaasumik iperagaatinneqarsimasoq ukiunik marlunnik misiligaaffilikkamik aammalu immikkut taaneqarsimasunik piunasaqaatitaligaasimasumik. Pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiiffissat ullut sinneruttut 121-iullutik.

Eqqartuussisut isumaqarput unnerluutigineqartoq pineqaatissinneqartariaqadoq pinnerluttunerinermi inatsimmi § 150, imm. 1 naapertorlugu ukiumi ataatsimi pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik, tassani ilaatinneqarput pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiiffissat sinneruttut sulii naammassineqarsimanngitsut kisiannili piffissaq pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiiffissaq pisassaq pinnagu.

U3

Eqqartuussisut pineqaatissiissutissamik naliliiniarnerminni unnerluutigineqartumut atatillugu pissutsit inummut nakuusernermi sussuteqanngitsumut pingaartissimavaat, tassa arlallit eqqartuussivimmi oqaatigimmassuk, nakuuserneq peqatigiilluni pisimasoq aammalu passunnegartariaqalerneramik kinguneqarsimasoq, tassunga ilanngullugit niaquatigut tukkaassimaneq, tamanna eqqartuussisunit naliliiffigineqarpoq inuuneramik ulorianartorsiortitsilluni nakuusersimanertut. Pissutsillu tamakkua eqqartuussisunit sakkortusaatitut naliliiffigineqarlutik.

Unnerluussisutiginetaasup imarisaa, tassalu P1 niaqqumigut marlunnik ikinnerunngitsumik nivaattamik anaaneqarsimaneq, tamannalu eqqartuussisut inuup inuuneramik ulorianartorsiortitsinertut naliligaat eqqartuussivimmi uppernarsineqanngilaq, naak P1 nassuiaagaluartoq malugisimallugu saviminertut nipilimmik anaaneqarluni malugisimallugu, tamannali unnerluussisussaataasunit aalajangiisumik eqqartuussisunut uppernarsineqanngilaq ilumut allassimanageratut pisoqarsimaneq, tamannalu sakkukillisaatitut eqqartuussisunit isigineqarluni.

Eqqartuussisullu isumaqarput pisimasoq ajornerujussuarmik kinguneqarsimassagaluartoq unnerluutigineqartut taakkua pingasut pissaaneq atorlugu unitsinneqarsimanngikkaluarpata.

Taamaattumik eqqartuussisut isumaqarput unnerluutigineqartoq, U1 eqqartuunnegartariaqartoq pinerluttulerinermi inatsimmi § 146 naapertorlugu qaammatini tallimani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik.

Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 1 naapertorlugu suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Taamaattumik eqqortuutinnegarpoq:

U1 eqqartuunneqarpoq qaammatini arfineq pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni.

U2 eqqartuunneqarpoq ukiumi ataatsimi pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni.

U3 eqqartuunneqarpoq qaammatini tallimani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Ib Lennert Olsen
Eqqartuussisoq

D O M

afsagt af Qeqqa Kredsret den 2. april 2020

Rettens nr. 225/2020
Politiets nr. 5508-97431-00010-20

Anklagemyndigheden
mod

T1
cpr-nummer [...] 1994,
og
T2
cpr-nummer [...] 1996
og
T3

cpr-nummer [...] 1996

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.
Anklageskrift er modtaget den 12. februar 2020.
T1, T2 og T3 er tiltalt for overtrædelse af:

1.

For så vidt angår T1, T2, og T ved. Jnr. 35508-97431-00010-20.

Kriminallovens § 88 — vold —

Ved den 1. januar 2020 i tidsrummet mellem kl. 11.00 og 12.00, ud for adressen Qiviarfik [...] i Sisimiut, i forening eller efter fælles forståelse, at have overfaldet F1, idet de tiltalte væltede F1 omkuld, gav ham adskille knytnæveslag og spark på kroppen og ansigtet, kastede glasflaske mod F1s hoved og slog ham hermed, og at have slået ham i hovedet med en skovl ikke under to gange, hvilket resulterede i omfattende behandlingskrævende skader, som blandt andet medførte, at F1 måtte evakueres til Dronning Ingrid's Hospital i Nuuk.

2.

For så vidt angår T2 vedr. j.nr. 5508-97141-00005-20.

Kriminallovens § 37 — Krænkelser af offentlige myndigheder —

Ved den 3. januar 2020 ca. kl. 09.05 på adressen Aqq. [...] i politiets detention i Sisimiut, at have overfaldet tjenestegørende politiassistent X1,

idet T2 truede X1 ved at udtale ”jeg kommer efter dig og din familie” eller lignede, ligesom T2 overfaldt X1 med hån, skældsord eller anden fornærmelig tiltale ved at kalde hende for ”kælling, luder” eller lignende.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om:

For så vidt angår T1:

Anbringelse i anstalt i 9 måneder

For så vidt angår T2:

Ved Qeqqata Kredsrets dom af den 9. juli 2019 er tiltalte for overtrædelse af Kriminallovens § 102, (tyveri) § 88, (vold) § 18, jfr. § 12 stk. 2 og § 3. stk. 1, (skyderi i bebygget område) idømt anbringelse i anstalt i 1 år regnet fra anbringelsestiden.

Ved Ledelsen af Kriminalforsorgen i Grønlands resolution af den 21. november 2019, er tiltalte den 25. november 2019 prøveløsladt med en prøvetid på 2 og i øvrigt på nærmere angivne vilkår. Den resterende anstaltstid udgør 121 dage.

For de ved foranstående dom pådømte og de af nærværende anklageskrift omfattede lovovertrædelser nedlægger anklagemyndigheden i henhold til kriminallovens § 150, stk. 1. påstand om:

Anbringelse i anstalt i 1 år og 1 måned.

Denne periode omfatter tillige den resterende anstaltstid men ikke den udståede anstaltstid.

For så vidt angår T3:

Anbringelse i anstalt i 6 måneder

T1 har erkendt sig delvis skyldig.

Forsvareren Thomas Wiemann/T1 påstod primært frifindelse, subsidiært delvis dom med påstand om tiden afholdt med tilbageholdelsestiden

T2 har nægtet sig skyldig.

Forsvareren Marie Louise Frederiksen/T2 påstod primært frifindelse subsidiært dom på 121 dage + 30 dage samt frifindelse i forhold 2.

T3 har nægtet sig skyldig.

Forsvareren Miki R. Lyng/T3 påstod primært frifindelse subsidiært påstand om anbringelse i anstalt i 2-3 måneder.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T1, T2 og T3 og vidneforklaring af V1, V2, V3, V4, F1, F2

Tiltalte, T1, T2 og T3 har afgivet forklaring den 1. april 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

V1, V2, V3, V4, F1, F2 har afgivet forklaring den 1. april 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

Dokumenter

Personlige oplysninger

T1 er tidligere foranstaltet, senest ved Qeqqa kredsrets dom af den 17. april 2018, bet. Anstaltsanbringelse i 60 dage med en prøvetid på 1 år for kriml. § 101 samt § 88.

T1 har om sine personlige forhold forklaret at, han ved anholdelsen og tilbageholdelsen har siddet i detentionen i 5 dage. Han har ingen børn og ingen kæreste. Han påtænker at starte på søfartsskolen. Han var ellers startet arbejde på en trawler, men efter sin kammerats selvmord, gik han ned med flaget og begyndte at drikke meget. Han har lige fået en lillebror.

T2 er tidligere foranstaltet, senest ved Qeqqa kredsrets dom af den 9. juli 2019, anbringelse i anstalt i 1 år for kriml. § 102, § 88, § 92, § 98, § 84 ,

T2 har om sine personlige forhold forklaret, at han før anholdelsen var formand for lossefolk ved trawler ved kajen. Han tænker på at starte på søfartsskolen.

T3 ses ikke tidligere foranstaltet.

Forsvarer, Miki R. Lyng ønsker påført i retsbogen at der med hensyn til hans klient, T3 ikke foreligger person undersøgelse angående personlige forhold, hvilket er påkrævet jf. retsplejelovens § 436, stk. 1, 2 punkt. Med hensyn til den påstand anklagermyndigheden har påstået.

T3 har om sine personlige forhold forklaret, at han i dag lever som fanger/fisker. Han har ikke afsluttet folkeskolen, idet han blev smidt ud af skolen, han hjælper sin far med fiskeri og skulle være startet nu med at fiske. Han har gæld til båd.

Sagsbehandlingstid

Anklageskriftet er dateret den 7. januar 2020 og modtaget i retten den 12. februar 2020

Retten's begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

T1:

Selv om at tiltalte har delvis erkendt sig skyldig, afgivet forklaring samt flere vidneforklaringer samt det af anklagemyndigheden for retten fremførte, at det er en rets opfattelse at tiltalte har gjort sig skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88 — vold — i tilfælde.

Retten har i sagen lagt vægt på vidneforklaringerne af V2, V3, og til dels V4 og F1, hvilket retten tillægger som værende troværdige.

Tiltalte har delvis erkendt sig skyldig, forklarede at han kan huske at han gik ud til F1 udenfor Qiviarfik [...], men kunne ikke huske hvad han foretog sig.

Vidnet V2 forklarede efter formaning, hvorledes at hun så at tiltalte, og T2 og T3 til sammen tildelte F1 knytnæveslag og spark i fælleskab udenfor Qiviarfik [...], hvilket hun sammen med V3 forsøgte at stoppe dem i deres forehavende. Voldshandlingen medførte at F1 var så afkræftet at han måtte læne sig op ad en bænk.

Vidnet V3 forklarede efter formaning hvorledes at han mens han var ude at ryge på Qiviarfik [...], så at tiltalte, T1 og T2 trampede på F1's hoved mens han lå ned på jorden, hvilket medførte at han måtte søge hjælp til at stoppe dem. Herefter fik han fat i T1 og tog ham ind i huset, hvorefter at tog han T2, men denne gjorde sig til modværge og vidnet gav slip i ham, dette medførte at tiltalte, T2 knuste en flaske i F1s hoved og trampede videre i F1s hoved. Vidnet V3 tog T2 og bragte ham ind i huset. Ved volden havde F1 tilføjet sår i hovedet og havde rimelig meget blod i ansigtet.

Vidnet V4 forklarede efter formaning, hvorledes han så at

tiltalte T1 tildelte manden, der ellers flygtede fra stedet, flere knytnæveslag og spark rigtig kraftig, hvilket han måtte henvende sig til tiltalte T1 og bede ham om at holde op med sin forehavende. Vidnet mente at manden af T1 blev tildelt mere end 10 knytnæveslag og spark.

Vidnet F1 forklarede efter formaning, hvorledes at tiltalte T1 forsøgte at tage hans cigaret fra ham i 2 omgange, da vidnet ville forlade Qiviarfik [...] og herunder talte om at vidnet var pædofil, hvorefter tiltalte T1 forsøgte at tildele vidnet et knytnæveslag men ikke ramte ham da vidnet værgede for sig og trådte tilbage, men anden 1/2 gang tildelte ham knytnæveslag hvilket tiltalte T2 også tildelte ham knytnæveslag. Herefter blev vidnet ramt i hoved af noget metal genstand, hvorefter han mistede bevidstheden. Han blev herefter trampet i hovedet, hvilket vidnet igen mistede bevidstheden. Tiltalte T1 kendes skyldig i den rejste tiltale, dog er slag med skovl i hovedet ikke under 2 gange ikke for retten bevist.

T2.

Til trods for at tiltalte har nægtet sig skyldig i forhold 1 og 2, afgivet forklaring, samt vidneforklaringer samt de af anklagemyndigheden for retten fremførte, er det et enig rets opfattelse at tiltalte har gjort sig skyldig i overtrædelse af kriminalloven § 88 — vold — i 1 tilfælde. Tiltalte frifindes for overtrædelse af kriminallovens § 37 — krænkelse af offentlig myndighed — i 1 tilfælde.

Retten har i sagen lagt vægt på vidneforklaringerne af V2, V3, og til dels V4 og F1, hvilket retten tillægger som værende troværdige.

Tiltalte forklarede, at han den pågældende dag havde drukket spiritus og derfor ikke kan huske de hele.

Vidnet V2 forklarede efter formaning, hvorledes at hun så at tiltalte, og T1 og T3 til sammen tildelte F1 knytnæveslag og spark i fælleskab udenfor Qiviarfik [...], hvilket hun sammen med V3 forsøgte at stoppe dem i deres forehavende. Voldshandlingen medførte at F1 var så afkræftet at han måtte læne sig op ad en bänk.

Vidnet V3 forklarede efter formaning hvorledes at han mens han var ude at ryge på Qiviarfik [...], så at tiltalte, T2 og T1 og trampede på F1's hoved mens han lå ned på jorden, hvilket medførte at han måtte søge hjælp til at stoppe dem. Herefter fik han fat i T1 og tog ham ind i huset, hvorefter at tog i T2, men denne gjorde sig til modværge og vidnet gav slip i ham, dette medførte at tiltalte, T2 knuste en flaske i F1s hoved og trampede videre i F1s hoved. Vidnet tog nu T2 og bragte ham ind i huset. Ved volden

havde F1 tilføjet sår i hovedet og havde rimelig meget blod i ansigtet.

Vidnet V4 forklarede efter formaning, hvorledes han så at tiltalte T1 tildelte manden, der ellers flygtede fra stedet, flere knytnæveslag og spark rigtig kraftig, hvilket han måtte henvende sig til tiltalte T1 og bede ham om at holde op med sit forehavende. Vidnet mente at manden af T1 blev tildelt mere end 10 knytnæveslag og spark.

Vidnet F1 forklarede efter formaning, hvorledes at tiltalte T1 forsøgte at tage hans cigaret fra ham i 2 omgange, da vidnet ville forlade Qiviarfik [...] og herunder talte om at vidnet var pædofil, hvorefter tiltalte T1 forsøgte at tildele vidnet et knytnæveslag men ikke ramte ham da vidnet værgede for sig og trådte tilbage, men anden gang tildelte ham knytnæveslag hvilket tiltalte T2 også tildelte ham knytnæveslag. Herefter blev vidnet ramt i hoved af noget metal genstand, hvorefter han mistede bevidstheden. Han blev herefter trampet i hovedet, hvilket vidnet igen mistede bevidstheden.

Tiltalte T2 kendes skyldig i den rejste tiltale, dog er slag med skovl i hovedet ikke under 2 gange ikke for retten bevist.

Med hensyn til forhold 2, har tiltalte, T2 nægtet sig skyldig, anklagemyndigheden har ikke i retten spurgt til hændelse fra tiltalte, der ellers ved retten start havde ønsket at udtale sig til retten.

Anklagemyndigheden har til forholdet ikke fremlagt noget dokumentation til hændelsen. Vidnet F2 har efter formaning forklaret hvorledes at tiltalte ved detentionen over for hende havde udtalt ”jeg kommer efter dig og din familie og udtalte fornærmelig tiltalte ved at kalde hende for kælling og luder.

Eftersom at tiltalte har nægtet forholdet og retten kun har de udsagn fra et person i sagen, frifindes tiltalte i den rejste tiltale.

T3:

Tiltalte har nægtet sig skyldig, forklaret, herunder er flere vidner afgivet forklaring samt de af anklagemyndigheden for retten fremførte, er det et enig rets opfattelse at tiltalte har gjort sig skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88 — vold — i 1 tilfælde.

Retten har i sagen lagt vægt på vidneforklaringerne af V2, V3, og til dels V4 og F1, hvilket retten tillægger som værende troværdige.

Tiltalte har nægtet sig skyldig, forklaret hvorledes, at han igennem toiletvinduet fra Qiviarfik [...] så hvorledes at T1 slog nogen udenfor. Han gik ud og så at T1 overfaldt F1. Han tog T1 ind i huset, hvor nogen sagde til ham — ikke dig - . Tiltalte så ikke at T2 slog nogen.

Vidnet V3 forklarede efter formaning, hvorledes at

hun så at tiltalte, og T1 og T2 til sammen tildelte F1 knytnæveslag og spark i fælleskab udenfor Qiviarfik [...], hvilket hun sammen med V3 forsøgte at stoppe dem i deres

forehavende voldshandlingen medførte at F1 var så afkræftet at han måtte læne sig op ad en bæk.

Vidnet V3 forklarede efter formaning hvorledes at han mens han var ude at ryge på Qiviarfik [...], så at tiltalte, T2 og T1 og trampede på F1's hoved mens han lå ned på jorden, hvilket medførte at han måtte søge hjælp til at stoppe dem. Herefter fik han fat i T1 og tog ham ind i huset, hvorefter at han tog i T2, men denne gjorde sig til modværge og vidnet gav slip i ham, dette medførte at tiltalte, T2 knuste en flaske i F1s hoved og trampede videre i F1s hoved. Vidnet tog nu T2 og bragte ham ind i huset. Ved volden havde T2 tilføjet et sår i hovedet og havde rimelig meget blod i ansigtet.

Vidnet V4 forklarede efter formaning, hvorledes han så at tiltalte T1 tildelte manden, der ellers flygtede fra stedet, flere knytnæveslag og spark rigtig kraftig, hvilket han måtte henvende sig til tiltalte T1 og bede ham om at holde op med sin forehavende. Vidnet mente at manden af T1 blev tildelt mere end 10 knytnæveslag og spark

Vidnet F1 forklarede efter formaning, hvorledes at tiltalte T1 forsøgte at tage hans cigaret fra ham i 2 omgange, da vidnet ville forlade Qiviarfik [...] og herunder talte om at vidnet var pædofil, hvorefter tiltalte T1 forsøgte at tildele vidnet et knytnæveslag men ikke ramte ham da vidnet værgede for sig og trådte tilbage, men anden gang tildelte ham knytnæveslag hvilket tiltalte T1 også tildelte ham knytnæveslag. Herefter blev vidnet ramt i hoved af noget metal genstand, hvorefter han mistede bevidstheden. Han blev herefter trampet i hovedet, hvilket vidnet igen mistede bevidstheden.

Tiltalte T3 kendes skyldig i den rejste tiltale, dog er slag med skovl i hovedet ikke under 2 gange ikke for retten bevist.

Om foranstaltningen

T1

Retten har bemærket at tiltalte tidligere er blevet dømt for lige artet kriminalitet. Retten har ved vurdering af foranstaltning tillagt det omstændighed at volden er sket over for en sagesløs person, hvilket flere til retten har tilkendegivet, volden er udført i forening med behandlingskrævende udfald, herunder trampen på hoved hvilket retten tillægger som livsfarlig vold. Retten tillægger disse omstændigheder i skærpende retning.

Tiltaleindholdet om at have slået F1 i hoved med en skovl ikke under to gange, hvilket er et efter rettens opfattelse et livsfarlig gerning er for retten ikke bevist, uagtet F1 har forklaret at han mærkede at han blev slået af et me-

tal lydende genstand, har dette af anklagemyndigheden for retten ikke fældende bevist at dette er sket som beskrevet, hvilket retten tillægger dette som formildende omstændighed.

Det er rettens opfattelse at hændelsen kunne have endt fatalt såfremt at de 3 tiltalte ikke var blevet stoppet med magt.

Det er derfor rettens opfattelse at tiltalte, T1 bør idømmes i henhold til kriminallovens § 146 med anbringelse i anstalt i 8 måneder.

T2

Tiltalte har før idømt for lige artet kriminalitet, hvor han under prøvetiden fra seneste dom på anbringelse i anstalt i 1 år, kort efter starten af prøvetiden på 2 år, begår kriminalitet af voldsom karakter mod et sagesløs person, volden udført i forening og med behandlingskrævende udfald, herunder trampen på hoved hvilket retten tillægger som livsfarlig vold. Retten tillægger disse omstændigheder i skærpende retning.

Tiltaleindholdet om at have slået F1 i hoved med en skovl ikke under to gange, hvilket er et efter rettens opfattelse et livsfarlig gerning er for retten ikke bevist, uagtet F1 har forklaret at han mærkede at han blev slået af et metal lydende genstand, har dette af anklagemyndigheden for retten ikke fældende bevist at dette er sket som beskrevet, hvilket retten tillægger dette som formildende omstændighed.

Det er rettens opfattelse at hændelsen kunne have endt fatalt såfremt at de 3 tiltalte ikke var blevet stoppet med magt.

Retten har bemærket at tiltalte ved ledelsen af kriminalforsorgen i Grønlands resolution af den 21. november 2019, er tiltalte den 25. november 2019 prøveløsladt med en prøvetid på 2 år i øvrigt på nærmere angivet vilkår. Den resterende anstaltstid udgår 121 dage.

Det er derfor rettens opfattelse at tiltalte bør foranstaltes i henhold til kriminallovens § 150, stk. 1 med anbringelse i anstalt i 1 år, hvor dette omfatter tillige den resterende anstaltstid men ikke den udstående anstaltstid.

T3

Retten har ved vurdering af foranstaltning angående tiltalte tillagt det omstændighed at volden er sket over for en sagesløs person, hvilket flere til retten har tilkendegivet, volden er udført i forening med behandlingskrævende udfald, herunder trampen på hoved hvilket retten tillægger som livsfarlig vold. Retten tillægger disse omstændigheder i skærpende retning.

Tiltaleindholdet om at have slået F1 i hoved med en skovl ikke under to gange, hvilket er et efter rettens opfattelse et livsfarlig gerning er for retten ikke bevist, uagtet F1 har forklaret at han mærkede at han blev slået af et me-

tal lydende genstand, har dette af anklagemyndigheden for retten ikke fældende bevist at dette er sket som beskrevet, hvilket retten tillægger dette som formildende omstændighed.

Det er rettens opfattelse at hændelsen kunne have endt fatalt såfremt at de 3 tiltalte ikke var blevet stoppet med magt.

Det er derfor rettens opfattelse at tiltalte, T3 bør idømmes i henhold til kriminallovens § 146 med anbringelse i anstalt i 5 måneder

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T1 idømmes anbringelse i anstalt i 8 måneder

T2 idømmes anbringelse i anstalt i **1 år**

T3 idømmes anbringelse i anstalt i 5 måneder.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Ib Lennert Olsen
Kredsdommer

Den 1. april 2020 kl. 09.00 holdt Qeqqa kredsret offentlig retsmøde i retsbygningen

Kredsdommer Ib Lennert Olsen behandlede sagen.

[...]

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 225/2020
Politiets nr. 5508-97431-00010-20

Anklagemyndigheden
mod

T1
cpr-nummer [...] 1994,
og
T2
cpr-nummer [...] 1996 og
og
T3
cpr-nummer [...] 1996

[...]

T1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at eqqamavaa Qiviarfik [...] silammut anisimalluni tassani F1 takusimanerarpaa. Tassani eqqamasaarusimanerarpooq. Sooq F1 anillaffigisimanerlugu nuluaa. Illumut iseqqissimanerarpooq. Illup silataaniissimapput inut marluk-pingasut. F1 ornissimanerarpaa. Eqqamanerarpaa T2 unitsikkamiuk silataani, qanok iliorluni tamanna pisimansooq eqqamanngilaa. Suut oqaatigisimanerlugit eqqamanerarpaa. Politirapport bilag C-1-1 qupp. 2 imatut oqaasertalik saqqummiiffinegarpoq:

" Da sigtede gik udenfor Qiviarfik [...], så sigtede T2, fra Sarfannguit Der sparkede på forurettede, F1, F1 lå på jorden på en fosterstilling og dækkede sin ansigt med sine begge arme. Sigtede smed sig mellem de to og råbte til T2 at han skal stoppe overfaldet, T2 ignorerede sigtede og nåede at sparke på forurettede 2-3 gange, sigtede fortsat at T2 skal stoppe, T2 stoppede, da T2 stoppede gik sigtede ind i Qiviarfik [...] igen"

Taamatut nassujaasimalluni eqqaamalaarpaa. Kisianni oqarsimannginnerarpooq T2 isimmittaaqqittoq.

Dansk:

T1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at han kan huske, at han var kommet ud af Qiviarfik [...] og så F1 der. Og der har han faet blackout. Han ved ikke, hvorfor han er kommet ud til F1. Han kom ind i huset igen. De var 2-3 personer uden for huset. Han var gået over F1. Han kan huske, at han stoppede T2 udenfor, men kan ikke huske hvordan han gjorde det. Han kan huske, hvad han sagde.

Foreholdt politirapporten, bilag C-1-1, side 2 hvor der står:

" Da sigtede gik udenfor Qiviarfik [...], så sigtede F2, fra Sarfannguit Der sparkede på forurettede F1, F1 lå på jorden på en fosterstilling og dækkede sit ansigt med sine begge arme. Sigtede smed sig mellem de to og råbte til T2 at han skal stoppe overfaldet, T2 ignorerede sigtede og nåede at sparke på forurettede 2-3 gange, sigtede fortsat at T2 skal stoppe, T2 stoppede, da T2 stoppede gik sigtede ind i Qiviarfik [...] igen"

Han kan huske lidt af, at det var sådan han forklarede. Han har ikke sagt noget om, at T2 sparkede igen.

[...]

U2 forklarede på grønlandsk blandt andet, at taamani imerluni eqqamanerarpaa. Suut tamaasa eqqamanerarpai. P1 ilisimasarinngilaa

inuttut imaluuniit atiatigut. Taanna inuk atsaat paasisimanerarpaa politiiniit. Unnuk taanna imersimavai immiaaqqat 10-15 tamannalu pisimavoq Qiviarfik [...]. Tassani assigiinngitsunik pisoqarnerarpaa. Perulluliortoqarpoq. Inuit amerlanerarpai. P1 ilisarisimannngilaa. Inunnik sinittunik takusaciarsimannngilaq. Unnuk taana kimittortorsimannngilaq.

Dansk:

T2 forklarede på grønlandsk blandt andet, at han kan huske, at han drak dengang. Han kan huske alt. Han kender ikke F1 enten personligt eller af navn. Den fik han først at vide den aften af politiet.

Den drak han 10-15 øl, og det skete i Qiviarfik [...]. Der skete noget forskelligt der. Der var nogen der lavede ballade. Der var mange mennesker. Han kender ikke F1. Han så ikke nogen der sov. Den aften drak han ikke stærk spiritus.

[...]

U3 forklarede på grønlandsk blandt andet, at unnuk taanna nassujaasimanerarpooq siullermik immiaaqqanik kisimi imersimalluni, kisianni massakkut oqaatigerusuppaa, ullaakkut immiartorfik vodka imersimagamiuk aamma ikiaroomartumik pujortarsimanerarpooq. Ullaakkut Qiviarfik [...], perusuersartarfimmut quujartortilluni igalaavarakkut silammut qiviarsimanerarpooq tassanilu takullugu U1 saassutarinnittoq, nilliasoqarpoq, Unnerluutigisaq anillappooq tassanilu takuvaa U1 P1-imut saassutarinnittoq. Taava U1 nuttuppaa peersillugu illumullu isertillugu. Aamma U2 iserpoq. Unnerluutigisap U2 attuvitillugu takusimannnginnararpaa. Illumut iserarmik unnerluutigisaq oqarfigineqarpoq — illit naamik ! Ingerlarsimaffimmiit arlaqarput anisitaasut. Pisut sinneri eqqamannginnerarpai immaqa allat P1 anillaffigisimassavaat. Unnerluutigisaq silamut anillaqqikkami assut eqqumiigisimavaa sila qaammareersimammatt. Imaaqa — "black out" — tersimassanerarpooq. Silami nilliarsoqarnersoq tusaasaqarsimannnginnerarpooq. Kisianni inuit tamarmik nilliallutik ogalupput. Illup silataaniipput U1, I3, U2 aamma allat inuit. P1 unnerluutigisap ilisarisimanerarpaa, unnuk taanna ilasssimanerarpaa ukiortaami pilluaqqullugu.

Dansk:

T3 forklarede på grønlandsk blandt andet, at den aften havde forklaret, at han udelukkende drak øl, men nu vil han gerne sige, at han om morgenen havde drukket 1 glas vodka og havde røget noget hash. Om morgenen i Qiviarfik [...] var han taget på toilettet, han kiggede ud af en lille rude, og der så han T1 der var i færd med at gå til angreb på nogen, der var nogen der råbte. Tiltalte gik ud og der så han T1 der var færd med at gå til angreb på nogen. Så trak han i T1 og fik ham fri og fik ham ind i huset. T2 gik også ind. Tiltalte så ikke T2 slå på nogen. Da de gik ind i huset blev der sagt til tiltalte — ikke dig! Der var flere der blev smidt ud af hjemmet. Resten af hændelserne kan han ikke huske, måske var der andre der var gået ud til F1. Da tiltalte kom uden for undrede han sig over, at

der allerede var blevet lyst. Han tror han har fået blackout. Han har ikke hørt noget om, der var nogen der råbte udenfor. Men alle folk talte højlydt. Uden for huset var der T1, V3, T2 og nogle andre. Tiltalte kender F1, den aften hilste han på ham og ønskede ham godt nytår.

[...]

I1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at angerlasimaffiminiit silammut qiviami takusimanerarpaa inuk tungujortumik kavaajalik. Igaffiup igalaavaniit takusimanerarpaa inuit pingasut ataaseq tungujortumik kavaajalik taanna inummut annersarneqarsimasumut qaninneruvoq. Taassuma inuup tungujortumik kavaajallip inuk annersarpaa tilluarlugu isimmittarlugulu. Taanna inuk tungujortumik kavaajalik tassaanerarpaa U1. Allat inuit taassuma tunuaniipput. Ilisimannittup takusani ingasagigamigit igalaamiit qimagussimavoq. Kisianni aamma takusimanerarpaa "U3" annersaga P1 tinngivigigaa uppisillugu. Taanna annersarneqartoq kingusinnerusukkut last-biilit eqqaani nikorvasimavoq. Ilisimannittup panini X4 illumi qalianittoq allaffigivaa politiinut sianeqqullugu taanali politiinut sianernani napparsimavimmut sianersimavoq aapparminut portøritut sulisumut. Taamma annersamegartoq lastbiilit tunuvanni annersarneqarsimavoq iluamik nikorvasinnaasimananilu arlaannut tulatertariaqarluni. Annersarneqartoq mobiilikkut sianerniasarisimavoq, aamma takuvaa arnaq inuusuttoq nalunngisani mobiilersortoq. Ilisimannittoq igalaakkut isigigaangami taamaallaat inuit niaquvi kisiisa takusinnaanerarpai tassami umiatsiaq akornutaagami ullup silataaniittoq. Ilisimannittoq takusaqarsimanninnerarpoq arlaat sakkoqarsimansoq. Ilisimannittoq imersimanninnerarpoq. Inuit pingasut takusani tassaanerarpai, U1 — U3 — pingaajuvat atia eqqamanninnerarpaa kisianni X5-ip erneraa. Ilisimannittoq angerlarsimaffimmini inimiissimavoq erngutani paaralugu. Taana X5-ip erneru illup matuata eqqaaniinnerusimavoq immaqa 1 meter annersarneqartup eqqaani kisianni 3 meteriunngitsoq. Taakku majuartarfiit peneqartut taassanerarpai illup Qiviarfik [...] isaariaaniittut.

Dansk:

V1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at da hun kiggede ud af sit hjem, der så hun en person med blå frakke. Hun så fra køkkenvinduet 3 personer en af dem blå frakke der stod nærmest personen der blev voldsudøvet imod. Vedkommende med den blå frakke udøvede vold mod personen med knytnæveslag og spark. Vedkommende med den blå frakke var T1. Resten af personerne stod om bag ved ham. Det blev for meget for vidnet med det hun så, så hun kom væk fra vinduet. Men hun så også "T3" der hoppede på F1 og væltede ham. Vedkommende der blev udøvet vold mod stod senere ved siden af en lastbil. Hun skrev til sin datter der var oppe på husets loft om, at hun skulle ringe til politiet, men hun havde i stedet for at ringe til politiet ringet til sygehuset til sin kæreste der arbejder som portør. Vedkommende der blev slået, blev slået om bag ved lastbilen og kunne ikke rigtig stå eller læne sig op i noget. Vedkommende

der blev slået forsøgte at ringe fra sin mobil, og hun så også en kvinde som hun kender der også var i færd med at bruge sin mobil.

Når vidnet kiggede ud ad vinduet, at det eneste hun kan se, folks hoveder, fordi en båd uden for deres hus stod i vejen. Vidnet så ikke om nogen har våben på sig. Vidnet havde ikke drukket. De 3 personer som hun var, T1 — T3 og en tredje person som hun ikke husker navnet på, men det var X5s søn. Vidnet var hjemme i stuen og passede sit barnebarn. Denne X5s søn var ved siden husets dør måske 1 meter væk fra vedkommende der blev slået men ikke over 3 meter. Det omhandlende trapper var ved indgangen til Qiviarfik [...].

[...]

I2 forklarede på grønlandsk blandt andet, at taamani I3 sianerpoq napparsimavimmut, P1 assut sanngippoq, taanna U1-up annersarpaa. Aamma U3 aamma U2 illumiit anillapput P1-ilu pingasuullutik annersarpaat. Ilisimannittoq aamma I3 annersaasut peersinniarsaraat unitsinniarlugit. Ilisimannittup eqqamangilaa annersaasut ataasiukkarlutik qanoq annersaanersut, kisiannit tilluaapput aamma isimmittaallutik. Unitsinneqaramik U3 nilliavoq. Ilisimannittoq takusaqarsimannginnerarpoq annersaasut sakkoqamersut. Kisianni pingasuullutik P1 annersarpaat. Illup iluani siullermik inuit sisamat siullermik paangusaassimapput, tassani I3 inerterisimanerarpaa. Sooq taamasiorsimanersut ilisimannittup nalunerarpaa. P1 annersamegareerami ingerlasimavoq Kaalikassaap aqquaatigut. Ilisimannittup U1 qaqortumik tujuuluvaqamerarpaa. Allat sunik atisaqamersut eqqamanginnerarpaa. U2 ilisarisimangilaa. Ilisimannittoq qanok imersimatigisimanerluni oqaatigisinnaanginnerarpaa. P1 atsaat takusimanerarpaa nal. 11-12 ulloq taanna. P1 annersartereemermi kingoma bænkimut tigunggisimavoq nikorfaniarsaraluni. Pisup kingoma U3 illumut isersimanerarpaa. Ilisimannittup takusimanerarpaa annersaaneq U1-p aallartikkaa. Taava unnerluutigineqartut allat marluk ilanngupput. P1 siulermik illup iluaniikkaluarpooq nangikkianut akuulluni. Illup silataani annersaanerup siuliatigut ilisimannittup P1 annersamegarsimannginnerarpaa.

Dansk:

V2 forklarede på grønlandsk blandt andet, at dengang ringede X3 til sygehuset, F1 var meget svag, vedkommende blev slået af T1. Og T3 og T2 kom ud af huset, og de var 3 om at slå på F1. Vidnet og V3 forsøgte at få voldsudøverne væk og få dem stoppet. Vidnet kan ikke huske, hvordan hver enkel voldsudøver slog, men de tildelte knytnæveslag og sparkede. Da de

blev stoppet råbte T3. Vidnet har ikke set om voldsudøverne havde våben. Men de var 3 om at slå på F1. Først var der tumult mellem 4 personer inde i huset, der formanede V3 dem til at stoppe. Vidnet ved ikke hvorfor de gjorde det. Efter F1 var blevet slået tog han hjem ad Kaalikassaap Aqqutaa. Vidnet sagde, at T1 havde en hvid t-shirt på. Han kan ikke huske hvad slags tøj de ellers havde på. Hun kender ikke T2. Vidnet kan ikke noget om, hvor meget hun havde drukket. Hun så først F1 den dag kl. 11-12. Efter F1 var blevet slået holdt han i bænken og forsøgte at holde sig oprejst. Efter episoden var T3 gået ind i huset. Vidnet så, at det var T2 der startede volden. Så blandede de 2 andre tiltalte sig. I starten var F1 blandt de andre efterfest deltagere inde i huset. Vidnet forklarede, at forud for volden udenfor huset blev F1 ikke slået.

[...]

I1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at Qiviarfik [...] atsaat isersimanagerpoq nal. 0300 kingorna taamani. Illumi pisuqaalussimavoq aamma inuqangaatsiarpoq. P1 takusimanagerpaa tukkarneqartoq, unitsinniaasimagaluarnarpoq. U1 aamma U2 P1 niaquvatigut tukkartarpaat, ilisimannittoq ikiortissarsiorsimavoq I2-p ikiorsimavaani. Siullermik U1 tigusimavaa illumullu isertillugu. Taava U2 tigusimagaluarpaa kisianni taanna pinaasersimavoq iperartoorsimavaa, U2 taava immiaaqqap puuvanik P1 niaquvatigut anaasimava puujaasaaraq aserorlugu. Qanoq oqaluttoqarsimanersoq tusaasimangilaa. U2 tukkanini ingerlateqqippaa, taava ilisimannittup U2 tiguva a illumullu isertillugu. Ilisimannittup P1 anillaffigeqqippaa taanna niaqqumigut kilersimavoq kiinnamigullu aanaangaatsiarluni. Ilisimannittup P1 oqarfigaa ambulance-nik pisariaqartitsisoq kisianni P1 igerlaniaannarsimavoq. P1 kavaajami nasartaanik nasarsimavoq.

Pisimasup siornatigut P1 illup iluani sinilersimavoq artulerluni. P1 arlulersimavoq ilisimannittup eqqaani. U1-p P1 arlaleriarluni itersaqattaasimagaluarpaa. Sooq taamaliornersoq ilisimannittup ilisimangilaa. P1 aamma U1-p akomanni isumaqatigiinngittoqarsimangilaq. Ilisimannittoq isumaqarpoq P1 arlaannaatigulluunniit iliuuseqarsimangitsoq taamatut annersarneqarnissani pillugu.

Qiviarfik [...] —miilluni ilisimannittup takuvaa U3 aamma X3 akornanni isumaqatiginngittoqartoq tamassuma kinguneraa X3 anisitaanera.

Ilisimannittoq oqarpoq P1 nal. 0400 missaani Qiviarfik [...] -mut isertoq. Ilisimannittoq unnukkut siullermik atsamminiissimavoq taava aamma imerniartarfiit matummata Qiviarfik [...] -mut ingerlasimavoq. Taamaasinerani vodkamik ataatsimik imersimavoq aamma immiaaqqat pingasut. Immiaaqqat kassi Qiviarfik [...] -mut nassarsimanerarpai. Taakuuninnga imerpai arfineq pingasut aamma sodavand-inik imersimanerarpoq. Putumagaatsiartutut malugisimannnginnerarpoq.

Ilisimannittup U2 ilisarisimanerarpaa aamma pisimasut siomatigut. Ilisimaniitoq taamani Qiviarfik [...] silataanut anigami P1 takusimavaa kavaajami nasartaanik niaqquni nasaqqagaa.

U1 aamma U2 illumut isertereeramik matua matunerarpaa.

Dansk:

V3 forklarede på grønlandsk blandt andet, at han først kom ind i Qiviarfik [...] efter kl. 0300 dengang. Der skete lidt af hvert i huset, og der var ret mange mennesker. Han så F1 der blev trampet, og han forsøgte at stoppe det. T1 og T2 trampede F1 på hovedet, vidnet har søgt hjælp og V2 havde hjulpet ham. Først fik han fat i T1 og fik ham ind i huset. Så havde han ellers fat i T2 med han undslog sig hvor han kom til slippe ham, så slog T2 F1 i hovedet med en ølflaske, hvor flasken gik i stykker. Han har hørt hvad der blev sagt. T2 fortsatte med at trampe, så tog vidnet fat i T2 og fik ham ind i huset. Så gik vidnet ud til F1 igen, han har en flænge på hovedet og blødte meget i ansigtet. Vidnet sagde ellers til F1 at han havde brug for en ambulance, men F1 ville gå fra stedet. F1 frakke hættten på.

Forud for episoden var F1 faldet i søvn inde i huset og sov rusen ud. F1 var faldet i søvn i nærheden af vidnet. T1 forsøgte at vække F1 flere gange. Vidnet ved ikke hvorfor han gjorde det. De var ingen uoverensstemmelser mellem F1 og T1. Vidnet mener, at F1 ikke havde gjort noget overhovedet der forårsagede, at han blev slået. I Qiviarfik [...] så vidnet, at der var uoverensstemmelser mellem T3 og X2, hvor X2 blev smidt ud efterfølgende.

Vidnet sagde, at F1 kom ind i Qiviarfik [...] ved 0400 tiden. Først på aftenen havde vidnet været hjemme hos sin faster og efter værtshusenes lukketid var han taget over til Qiviarfik [...]. Omkring det tidspunkt havde han drukket en enkelt vodka og 3 øl. Han havde 1 kasse øl med til Qiviarfik [...]. Og heraf drak han 8 og han drak også sodavand. Han følte sig ikke meget beruset.

Vidnet kender T2, også før episoden skete. Da vidnet gik udenfor ved Qiviarfik [...], der så han F1 der havde taget frakke hættten på.

Efter han havde fået T1 og T2 ind i huset lukkede han døren.

[...]

I4 forklarede på grønlandsk blandt andet, at taamani errortanik manisisimanagerpoq. Imersimannngilaq. Inuk takuvaa qimaagaluartoq kisianni U1-p anguvaa annersarlugulu, U1-p assut sakkortuumik tilluarpaa isimmittaarlugulu. Ilisimannittup U1 saaffigaa taamaliqqunagu. U1 taamatut Narfiginegarami suut akunnattorsimavoq. Annersaaneq immaqa sakkortumik umiatsiap tunuani immaqa pisimavoq tassami kingornatigut nivatsilluni takuvaa tassani aqqarnerusoq. U1-p angut assut sakkortuumik tilluarpaa isimmittarlugulu nunami nalanerarni. Ilisimanniittoq isumaqarpoq U1-p angut qulinik minnerunngitsunik tilluurlugulu isimmittaraa.

Ilisimannittup errortat manereeramik isersimanagerpoq. U1 aappalungusersumik kavaajaqarsimanagerpaa. Inuit qassiunersut ilisimannittup oqaatigisinnaannnginnerarpaa, kisianni taanna annersarneqartoq assut silaluppasippoq. Allat najuuttut qanok iliuseqanngillat oqaratillu.

Dansk:

V1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at dengang var han i gang med at hænge noget tøj til tørre. Han havde ikke drukket. Han så en person der ellers flygtede, men T1 nåede ham og begyndte at slå på ham, T1 slog ham meget hårdt med knytnæveslag og sparkede til ham. Vidnet henvendte sig T1 om, at han ikke skulle gøre det. Da det blev sagt til T1 blev han usikker. Udøvelsen måtte være sket meget hårdt om bag ved båden, idet han fandt en masse blod da han skovlede sne på stedet. T1 slog meget hårdt på manden der lå nede på jorden med knytnæveslag og spark. Vidnet mener, at T1 tildelte manden ikke under 10 knytnæveslag og spark.

Efter vidnet havde hængt tøjet op var han gået ind.

T1 havde en rødlig frakke på. Vidnet kan ikke sige, hvor mange mennesker der var, men vedkommende der blev slået så ud til at være meget svimmel. De andre tilstedeværende var passive og sagde ingenting.

[...]

P1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at annersaasut inuttut ilisarisimannngilai kisianni taxa-chaufføritut sulinermini illoqarfimmi takusarnerarpai. Eqqamavaa nal. 0500 angerlarsimaffimminngaaneerluni Qiviarfik [...] isersimalluni. Inuit assut nuannarput. Ilisimannittoq qasusimanagerpoq aamma imigassartorsimanini pissutigalugu, Sofa-mi sinilersimanagerpoq. Iterpoq nal 1000 missaani tassani malugivaa U3 X2-lu oqqattut taamanna tujormissutigaa aamma taamasinerani aqagutaalisimagami. Kavaajani nassarivaa kaasarfianilu cigaretimik nassaapoq taannalu pujortarnialugu. Kamippani atiniartillugit U1-up cigaretitukkani tiguniarsarivaa. U1 ilisimannittup oqarfigaa pujortakkani piumaaraa taxanik ingerlaleruni, tassami ilisimannittoq taxa-nik

piniarsimanagerpoq. Ilisimannittup malugaa U1 oqaluppalluttooq ilisimannittoq pillugu taanna pædofil-iunerarlugu. Tamanna assut nuanniilliutigivaa. Taxanillu pissarsiniarnini pimoorullugu. U1-up ilisimannittoq tilloriaraluarppaa kisianni ilisimannittoq tunuartermat eqqunngilaa kisianni aappassaanik tilloriarppaa eqqorlugulu. U2-ip aamma ilisimannittoq tilluppaa. Ilisimannittoq oqarpoq sooq taamaliorneraanni. Ilisimannittoq taava malugivaa niaqqumigut arlaanni saviminerpaluttumik anaaneqarluni. Ilisimajunnaanerpoq. Kingusinnerusukkut allanik isigisimasunik paasisimavaa nivaattamik anaaneqarsimalluni. Ilisimannittoq uppippoq tukkartarneqarsimavoq kisianni takusaqarsinnaanngilaq kiinaa puollannermik, illartoqartoq tusaavaa aamma oqaluttoqartoqartoq imatut — aamma suli — taava isimminneqarpoq malugivaa kamippaat nuuvanik niaqqumigut eqqorneqarluni, tassani aamma ilisimajunnaaqqippoq. Silattoqqikkami takuvaa I2 ambulance-nut aamma politiinut sianertoq. Ilisimannittoq taxatartoqatiminut sianerpoq aaqqulluni. Taassuma nr. 8 aamma nr. 52 eqqanukaqquvaa. Taakkunga ingerlavoq allaat ilaatigut

paangortariaqarluni. Assut niaqqumigut anniarpoq aamma malugaa niaqqumiut kilerneqarluni. Taxa X6-miit ingerlanneqartut takkuppit X6 assut tupassimavoq. Ilisimannittoq assut annakuummersimanagerpoq allaallu angerlaatiinnaqqulluni, kisianni X6 napparsimaviliaappaani ingerlanertik iluamik eqqamanngilaa. Skadestue-mut iseramik eqqamavaa. Suliarineqarami eqqamanngilaa. Immikkut paarisarialinnut inimit innartinneqarpoq, oqarfiginegarpoq Nuuk-mut ingerlanneqassasoq, nakorsap misissorpaa. Timimigut allamik malugisaqarsinnaannginnerarpoq tassali niaqqumigut anniangaarami. Tammaqqippoq. Iterpoq Nuuk-miit aallertut tikissimasut, taakkulu misissorpaani. Nakorsap ilaqttani oqarfigai inuullaqqusinnaagaanni immaqa kingullermik takulermanni. Napparsimavimmi qijaqqusaanngilaq ilungersoqqusaanngilaq. Timmisartumik Nuuk-mut ingerlanertik malugaa soorlu min. 5 missaanik ingerlasimallutik. Nuuk-mi ingerlanneqarami eqqaamanngilaa. CT-skannerneqarpoq, ullut marluk sinitsinneqanngilaq itinngitsooqinagami. Annarsarneqarami kina — aamma suli — oqarnersoq nalunerarpaa kisianni taanna illartoq U1-unerarpaa. Nuuk-mi innangasimavoq ulloq 6. januar tungaanut taava angerlarpoq taava sapaatip akunnera uninngavoq taava taxa-nik ingerlaqqilerpoq.

Ilisimannittup U1 taamani tujuuluaqarnerarpaa qasertumik aamma qarleqarluni tungujortut imaluunniit qinnertut. Tujuuluaraq taliqanngilaq.

Taaku nivaattamik anaasinermik takunnissimasut ilaatigut ateqarnerarpaa X7.

Ilisimannittoq taxanik ingerlatsisimavoq unnuk taanna nal. 2400 missaata tungaanut. Nal. 2400 X8-kunnut skåleriatorsimanagerpoq tassani champagniamik najorsisimavoq aamma Carlberg ataaseq. Taassuma kingorna X9-kunnut isumaqatigissimagamik ukiortaarsioqatigissallutik. Tassani immiaaqqat arfinilinniit ikinnerusut

imerpai. Tassaniippoq nal. 0500 missaanut taava angerlarsimaffimminnut ingerlasimavoq X9-kunniit ilagisani ilagalugit. X9 aappaa naartusimagami innarniarmata.

Angerlarsimaffinni immiaaqaat immaqa marluk imerpai. Taava Qiviarfik [...] mut ingerlavoq tassanilu immiaaqaat 3-4 imerlugit, imatut putumasutut imminut oqaatigisinnaanngilaq. Nakorsap allataat immiaaqqat 15 imersimanagerlugit tamanna ilisimannittup imatut nassuujarpaa immaqa taamani mapparsimavimmi atukkani pissutigalugit eqqaamanerlussinnaalluni. Taamani kavaajarinerarpaa Fjeldræve-mik mærkilik angissuseq M qalipaataa qasersoq.

Dansk:

F1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at han ikke kender de personer der udøvede vold, men havde set dem i byen i forbindelse med sit virke som taxachauffør. Han kan huske, at han tog hjemmefra og kom ind i Qiviarfik [...] kl. 0500. Folk var glade. Vidnet var træt også fordi han havde drukket alkohol og han var faldet i søvn på sofaen. Han vågnede kl.ca. 1000 og lagde mærke til at U3 og X2 der skændtes, det var ubehageligt, også fordi han på det tidspunkt havde fået tømmermænd. Han fandt sin frakke og fandt en cigaret i lommen og vil gerne ryge den. Mens han var ved tage sine sko på forsøgte T1 at tage hans cigaret fra ham. Vidnet sagde til T1, at han kan få hans cigaret når han kører med taxaen, fordi vidnet havde bestilt en taxa. Vidnet lagde mærke til, at T1 talte om vidnet om, han er en pædofil. Det blev han meget ked af. Og han gjorde alvor af, at han skulle skaffe sig en taxa. T1 forsøgte at tildele vidnet et knytnæveslag men ramte ham ikke da han flyttede sig, men ved anden forsøg ramte han ham med knytnæveslag. Og T2 gav også vidnet et knytnæveslag. Vidnet sagde om, hvorfor de gjorde det. Så mærkede vidnet, at han blev slået med noget jern i på hovedet. Han besvimed. Senere erfarede fra andre vidner, at han var blevet slået med en skovl. Vidnet faldt om, og han var blevet trampet men kunne ikke se noget fordi ansigtet var meget ophovnet, han kunne høre nogen der grinte og nogen der sagde — mere endnu — så blev han sparket og mærkede at han blev ramt i hovedet med en skospids, og der besvimed han igen. Da han kom til sig igen så han, at V2 ringede efter en ambulance og politiet. Vidnet ringede til sine taxachauffør kolleger og bad dem om at hente sig. Vedkommende bad nr. 8 og nr. 52 om at komme der i nærheden. Han tog der over, sådan, at han nogle gange var nødt til at kravle. Han havde store smerter fra hovedet og lagde mærke til, at han havde en flænge på hovedet. En taxa der køres af X6 kom, og X6 var meget forskrækket. Vidnet var meget lettet, og sagde ellers han skulle køre ham hjem, men X6 kørte ham til sygehuset, kørslen kan han ikke rigtig huske. Han kan huske, at de kom ind i skadestuen. Han kan ikke huske da han blev behandlet. Han blev lagt ind i observationsafdelingen, hvor der blev sagt til ham, at han skulle evakueres til Nuuk, lægen undersøgte ham. Han kunne ikke mærke noget andre steder på kroppen, så mange smerter havde han på hovedet. Så var han væk igen. Han vågnede, hvor han blev hentet til Nuuk, de undersøgte ham. Lægen sagde til hans familie, at de skulle sige farvel til ham, det kan være, at det bliver sidste gang de så ham. På sygehuset måtte han ikke græde, han måtte

ikke anstrenge sig. Flyveturen mod Nuuk følte som om, at det tog 5 minutter. Da han blev kørt i Nuuk kan han ikke huske noget. Han blev CT-skannet, han blev holdt vågen i 2 døgn af frygt for, at han ikke vågnede igen. Da han blev slået, så ved han ikke hvem der sagde — endnu mere — men vedkommende der grinte var T1. Han var indlagt i Nuuk indtil den 6. januar, så blev han udskrevet og var sygemeldt i 1 uge, så kørte han taxa igen.

Vidnet forklarede, at T1 dengang havde en grå t-shirt og enten blå eller sorte bukser. Trøjen var uden ærmer.

Vedkommende der havde set, at der blev slået med en skovl var der blandt andet X7.

Vidnet havde den aften kørt taxa indtil kl ca. 2400. Kl. 2400 tog han hjem X8 og de skålede han med champagne og drak en enkelt øl. Derefter var han taget hjem til X9 og dem, fordi de havde en aftale om, de skulle holde nytår sammen. Der drak han mindre end 6 øl. Der var han indtil ca. 0500, hvor han så tog hjem til sig selv sammen med nogle han var sammen med hjemme hos X9. X9s kæreste var gravid og de vil gerne i seng. Hjemme drak han nok 2 øl. Så tog han Qiviarfik [...], og der drak 3-4 øl, han kan ikke vurdere sig selv til at være særlig meget beruset. Der, hvor lægen havde skrevet, at han nok havde drukket 15 øl, så forklarede vidnet det sådan, at det kunne være, at han havde husket forkert på grund af omstændighederne. Dengang havde han en frakke, med mærket f:jeldræven størrelse M og farven var grå.

[...]

Vidnets forklaring gav ikke anledning til supplerende forklaring fra de 3 tiltalte.

F1 var mødt via telefon fra sit hjem i Sisimiut i henhold til rettens beslutning af 26. marts 2020, hvor det er besluttet, at vidnet deltager pr. telefon. Vidnet blev gjort bekendt med vidnepligten og vidneansvaret. For at sikre identitet af vidnet har retten fået oplyst fra politiledelsen at vidnet medarbejder nr. som værende 43832. Dette nr. blev også oplyst af vidnet, ligesom vidnet oplyst at hendes politi nr. er P0746.

F1 forklarede på dansk blandt andet, at tiltalte, T2 blev indsat i detentionen efter tilbageholdelsen, hvor T2 var træt og ikke vil tilbage til detentionen, han råbte at han ville komme efter hende og hendes familie samt at han udtalte at hun var en kælling og luder. T2 skabte sig og sparkede i døren.

[...]

Retten hævet kl. 1800.

Ib Lennert Olsen

Kredsdommer

Den 13. maj 2020 kl. 1400 holdt Qeqqata Kredsret møde i retsbygningen.
Kredsdommer Ib Lennert Olsen behandlede sagen.

Retten nr. 225/2020
Politiets nr. 5508-97431-00010-20

Anklagemyndigheden
mod
T1
cpr-nummer [...] 1994,
T2
cpr-nummer [...] 1996 og
T3
cpr-nummer [...] 1996

Berigtigelse

Retten fremlagde anmodning fra anklagemyndigheden ang. berigtigelse af dom.

Retten bemærkede, at det af dom afsagt den 2. april 2020 fremgår, at

1.

Kriminallovens § 88 — vold —

Ved den 1. januar 2020 i tidsrummet mellem kl. 11.00 og 12.00, ud for adressen Qiviarfik [...] i Sisimiut, i forening eller efter fælles forståelse, at have overfaldet F1, idet de tiltalte væltede F1 omkuld, gav ham hermed, og at have slået ham i hovedet med en skovl ikke under to gange, hvilket resulterede i omfattende behandlingskrævende skader, som blandt andet medførte, at F1 måtte evakueres til Dronning Ingrid's Hospital i Nuuk.

Retten vurderede, at der er tale om en skrivefejl, der alene vedrører ord, som kun vedrører afgørelsens form, og at fejlen derfor kan berigtiges, jf. retsplejelovens § 109, stk.1.

Dommen berigtiges, så

1.

Kriminallovens § 88 — vold —

Ved den 1. januar 2020 i tidsrummet mellem kl. 11.00 og 12.00, ud for adressen Qiviarfik [...] i Sisimiut, i forening eller efter fælles forståelse, at have overfaldet F1, idet de tiltalte væltede F1 omkuld, gav ham hermed, og at have slået ham i hovedet med en skovl ikke under to gange, hvilket resulterede i omfattende behandlingskrævende skader, som blandt andet medførte, at F1 måtte evakueres til Dronning Ingrid's Hospital i Nuuk.

berigtiges til

1.

Kriminallovens § 88 — vold —

Ved den 1. januar 2020 i tidsrummet mellem kl. 11.00 og 12.00, ud for adressen Qiviarfik [...] i Sisimiut, i forening eller efter fælles forståelse, at have overfaldet F1, idet de tiltalte væltede F1 omkuld, gav ham adskillige knytnæveslag og spark på kroppen og ansigtet, kastede glasflaske mod F1's hoved og slog ham hermed, og at have slået ham i hovedet med en skovl ikke under to gange, hvilket resulterede i omfattende behandlingskrævende skader, som blandt andet medførte, at F1 måtte evakueres til Dronning Ingrid's Hospital i Nuuk.

Retten sender udskrifter af den berigtigede dom.

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 1415

Ib Lennert Olsen

Kredsdommer